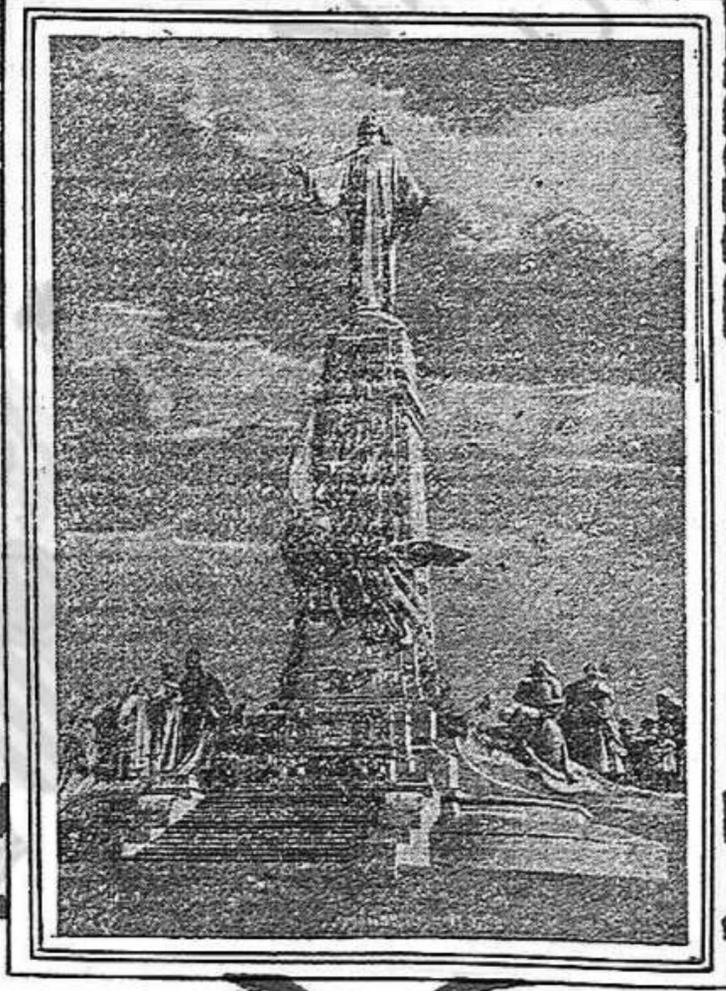


Los Santuarios Católicos



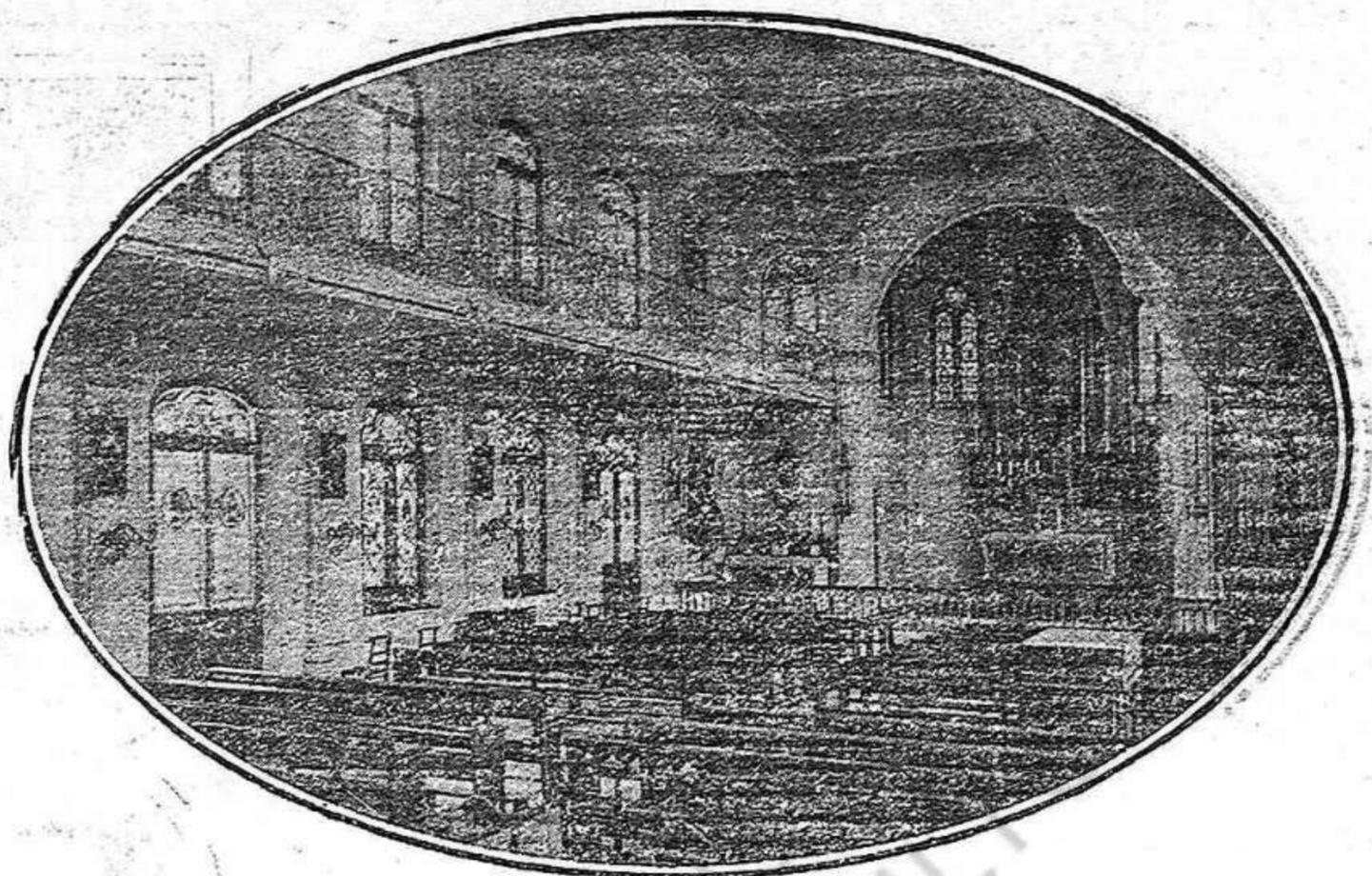
AÑO X

NUM. 49

PUBLICACIÓN BIMESTRAL
DEL
FOMENTO DE PEREGRINACIONES

MADRID

Procedente de...



COLEGIO HISPANO - FRANCÉS

DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN

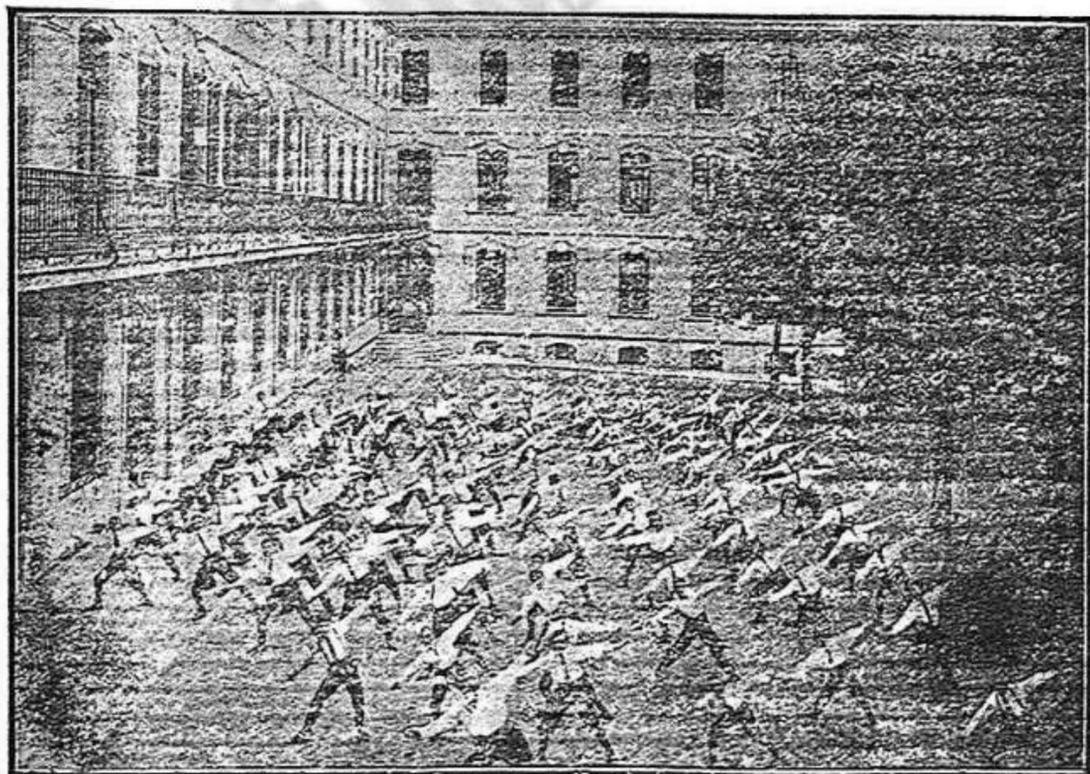
DIRIGIDO POR LOS HERMANOS DE LAS ESCUELAS CRISTIANAS

FIGUERAS (GERONA)

Magnífico Pensionado a pleno aire y luz, con vistas a la incomparable Llanura del Ampurdán

SECCIONES DE ENSEÑANZA

I. Enseñanza Primaria. — II. Segunda Enseñanza; Bachillerato oficial asistiendo los alumnos a las clases del Instituto de Figueras. — III. Enseñanza técnico-comercial libre según los acreditados métodos de la Congregación.



Religión — Idiomas —
Contabilidad — Excur-
siones — Dibujo — Música —
Gimnasia

Amplios patios
Salón de recreo
Cuartos de baño
Piscina de natación



Pídase el prospecto
con todos los detalles a

Hermano Director
Calle Juan Tutau
FIGUERAS

AGRADECEREMOS A NUESTROS LECTORES QUE AL DIRIGIRSE A LOS ANUNCIANTES CITEN LA REVISTA «LOS SANTUARIOS CATÓLICOS».



El Arte Cristiano

Uyreda, Bassols, Casabó y C.^{ia}

OLOOT (GERONA)

Estatuaria religiosa en CARTON-MADERA

Visite nuestra exposición instalada en los magníficos locales de la Casa SUBIRANA de Barcelona, calle Balmes, núms. 56 y 58

Catálogos y demás datos a su disposición

NOTA: Tenemos la concesión exclusiva, para reproducir la imagen del Sagrado Corazón de Jesús que resulte premiada en el gran concurso organizado por la CASA SUBIRANA de Barcelona.

Para pedidos de esta imagen, a "El Arte Cristiano" Olot (Gerona)

PRODUCTOS LITURGICOS ROURA

PATENTADOS PARA EL CULTO CATÓLICO

MÁS DE 10.000 TEMPLOS CATÓLICOS UTILIZAN ESTA MARCA

Lámparas para el Santísimo : Mechas para las mismas de gran duración : Carbón para el incensario : Inciensos de exquisito aroma : Ceras litúrgicas : Velas metálicas de artístico ornato : Algodón y pasta para iluminaciones rápidas : Vinum Missæ : Aceites refinados : Brazos metálicos expresamente adaptados a la LÁMPARA ROURA.

CATÁLOGO ILUSTRADO Y NOTAS DE PRECIOS GRATIS

EXPORTACIÓN A TODA LA PENÍNSULA, AMÉRICA, TIERRA SANTA Y MISIONES

Oficinas y Talleres:

San Cristóbal, 14

FIGUERAS



Dirección Postal:

Productos Litúrgicos

ROURA

FIGUERAS (Gerona)

URODONAL

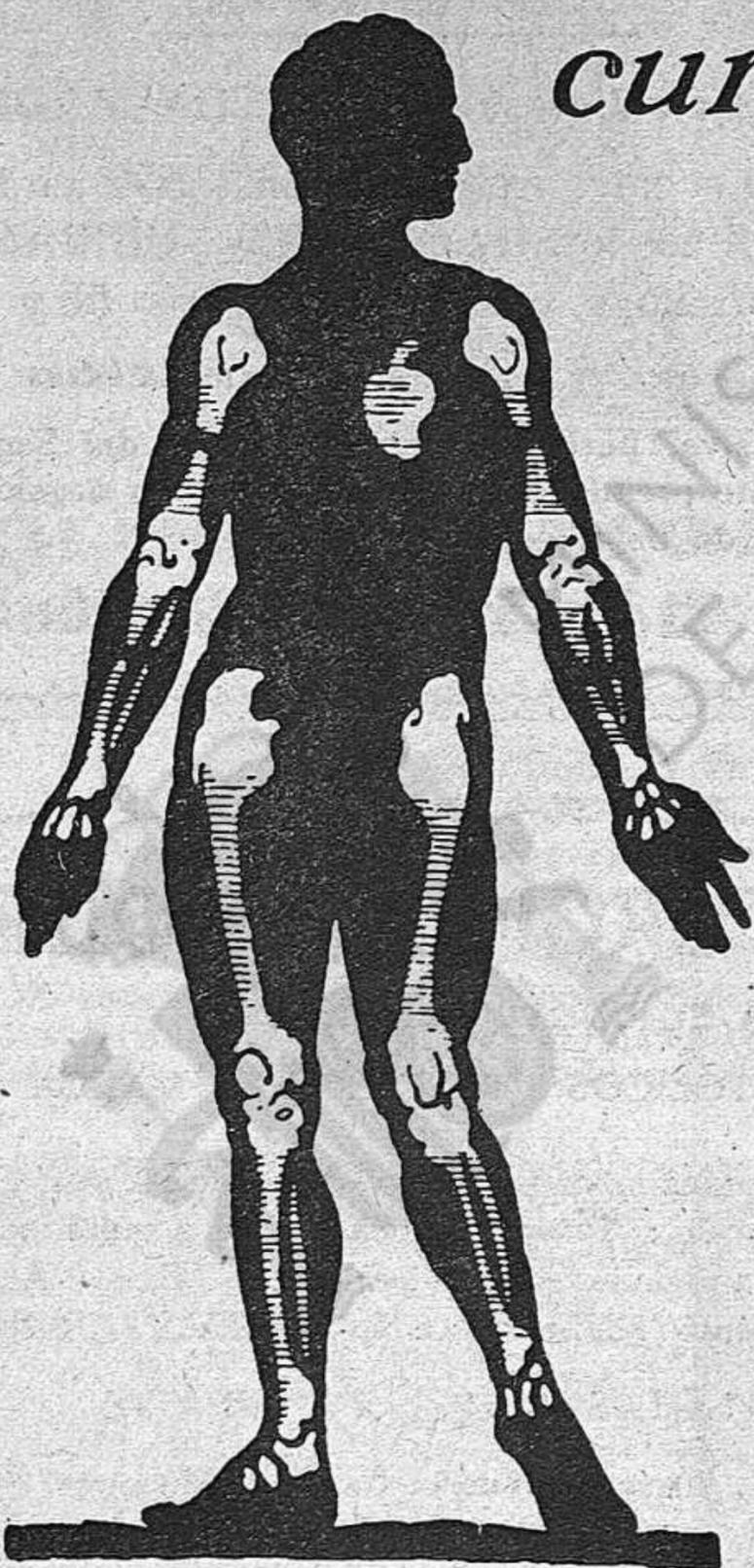


GRAFICO INDICADOR
DE LOS PUNTOS DONDE
SE SITUA EL REUMA

cura el reuma

*porque
disuelve
el*

ácido úrico

*EL URODONAL
es un buen prepara-
do, de eficaz acción y
lo recomiendo con
frecuencia.*

DR. A. PÍ SUÑER

Catedrático de Fisiología
de la Facultad de Medicina
de Barcelona



LOS SANTUARIOS CATOLICOS

BOLETÍN ÓRGANO DEL FOMENTO DE PEREGRINACIONES

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: PLAZA DE LA REPÚBLICA, 23
FIGUERAS (GERONA) — TELÉFONO, 25

IMAGENES NOTABLES



LA VENERADA IMAGEN DE NUESTRA SEÑORA DE MONT-LER (ARAGÓN)



Nuestra Señora de Mont-Ler

A pocos kilómetros de distancia de la villa de Sástago (Zaragoza) álzase un montecillo acariciado en su parte norte por las aguas del Ebro. Sobre la cima hay una ermita de la Santísima Virgen: es Nuestra Señora de Mont-Ler.

Se cuenta que allá por el año 1250 vivía en el castillo de Sástago la infanta doña Teresa hija de Pedro III, casada con don Artal de Alagón, conde de Sástago. Piadosos y buenos debían ser los nobles cónyuges, pues merecieron el alto honor de que la Santísima Virgen, apareciéndoseles, les diera el encargo de edificar un Santuario dedicado a su culto y veneración.

Agradecidos los dos esposos hacían planes y proyectos para cumplir los deseos de la Virgen, cuando se presentó por aquellas tierras un venerable penitente que con su vida ejemplar conquistaba la curiosidad primero y después el interés de toda la villa. Se llamaba Juan Leer; su distinción y modales denotaban a las claras que era persona de elevada alcurnia pero jamás hizo mención de su familia ni dejó traslucir por sus palabras detalle alguno de su antigua posición. Oculto en una cueva vivía en oración y penitencia ayudando con sus consejos a cuantos de Sástago y otros pueblos acudían a él atraídos por la fama de su santidad.

Entonces empezó a llamarse Monte de Leer al montículo donde se hallaba la cueva del penitente. Un día Juan Leer determinó ausentarse de aquella región. Quizá el afán de un mayor renunciamiento le hizo sentirse demasiado querido y honrado por aquellas buenas gentes a quienes auxiliaba en sus dudas e intentó tomar de nuevo el bordón de peregrino para trasladarse a otro lugar más solitario donde pudiera vivir en completo olvido y absoluta obscuridad.

La determinación del santo varón llegó a oídos de los piadosos condes que se le habían aficionado grandemente y hallaban en él un consejero en las cosas de su espíritu. Rogaron los condes al penitente que no abandonara la comarca. Y le prometieron edificar sobre el Monte de Leer el Santuario pedido por la

Santísima Virgen, cuya imagen le regalaban para que él fuese su guardián y ermitaño.

Vencido por el cariño de la Virgen y viendo así manifestada la voluntad divina, Juan Leer siguió en su cueva entregado a santas prácticas de oración y penitencia.

Se levantó el Santuario sobre la cima del Monte de Leer y la devota imagen en él venerada vino a llamársele Nuestra Señora de Mont-Ler, por contracción de la palabra *monte* y del apellido *Leer*.

La Santísima Virgen en aquel su nuevo Santuario comenzó pronto a derrochar gracias y consuelos. De Sástago y los pueblos circunvecinos subían constantemente innumerables devotos a visitar a la Virgen. La reverencia hacia el santo ermitaño aumentaba a medida que sus virtudes le aproximaban más al Cielo.

Del cercano Monasterio de Rueda iban a diario los monjes a conversar con el penitente y a ayudarle en el culto de Nuestra Señora.

Un día, cuando llegaron los monjes, Juan Leer no estaba en su cueva. Tampoco salió a la puerta de la ermita como solía hacer al sentirlos llegar. Entraron en el pequeño templo y allí encontraron a Juan Leer muerto, al pie de la imagen de la Virgen. El cadáver parecía iluminado por una sobrenatural luz interior y la ermita estaba como impregnada de un perfume suave y fuerte a la vez.

¿Se sintió morir el ermitaño y el amor le dió fuerzas para arrastrarse hasta la ermita y expirar a los pies de su soberana? O bien ¿estaba en oración ante Ella y un afecto más vivo que los otros cortó su vida en un acto de amor? La Virgen de Mont-Ler guarda el secreto.

Avisado el abad del Monasterio de Rueda, se trasladó con su Comunidad al Santuario para celebrar solemnes funerales en presencia de los numerosos fieles que atrajo la fama del suceso.

Al pie del púlpito, en el recinto mismo de la ermita recibió cristiana sepultura el cadáver de Juan Leer. Así continuó el ermitaño después de muerto su dulce oficio de guardián de María.

Los condes de Sástago, deseosos de que el culto no sufriera interrupción alguna, hicieron donación del Santuario a los monjes de Rueda quienes reunidos en Capítulo acordaron que el monje más antiguo en profesión religiosa fuese en lo sucesivo capellán de Mont-Ler.

En 1855 el inicuo decreto de disolución de las Ordenes religiosas, obligó a los monjes de Rueda a dejar su ministerio y se encargó del Santuario el Ayuntamiento de Sástago, que lo entregó para su cuidado y conservación a un Padre Trinitario exclaustro. Era el nuevo capellán persona virtuosa y exacto cumplidor de sus obligaciones y no dejó amenguarse el culto a Nuestra Señora de Mont-Ler, de quien era ferviente devoto. A su muerte el Santuario quedó a cargo de los párrocos de Sástago que han sabido conservar hasta el día la ya larga tradición y cariño a su Virgen.

El 25 de abril sube Sástago entero en piadosa romería hasta el Santuario y el 29 del mismo mes es el pueblo de Alborge el que sube a celebrar la fiesta de la Virgen. Pero los festejos más solemnes son los que se ofrecen a Nuestra

Señora de Mont-Ler en agosto y septiembre. Cumpliendo la promesa hecha por Sástago al verse libre por intercesión de María de una epidemia de cólera morbo, todos los años, el 15 de agosto, se lleva procesionalmente la santa imagen desde su ermita a la parroquia de Sástago. Allí permanece durante veinticuatro días en que recibe el homenaje de sus fieles que le dedican un solemne novenario y otras funciones. El 8 de septiembre regresa la Virgen a su Santuario de Mont-Ler. En esos días de íntimo convivir con su pueblo, ¡cuántas peticiones ha escuchado y atendido! ¡cuántas lágrimas ha enjugado! ¡cuántas esperanzas a hecho nacer en los corazones de sus hijos!

No los deja solos. Desde lo alto de su montaña la mirada de Nuestra Señora de Mont-Ler les sigue a lo lejos en medio de sus vicisitudes y trabajos. Y la mirada de María es prenda de bendición y fortaleza.

M. A.

PARÍS - BRUSELAS - RHIN

CON toda felicidad efectuóse en la primera quincena de septiembre la Expedición del Fomento que tomando por base las capitales de Francia y Bélgica y la incomparable región del Rhin, comprendía los importantes



Santuarios de Paray-le Monial, Nevers, Lisieux y N. S. de Fourvière. Todos los inscritos regresaron satisfechos del hermoso itinerario que permitió la visita a la notable Exposición Internacional belga.

Abarrotado el presente número de original que no admite demora, nos contentamos hoy con la inclusión de la hermosa fotografía del Grupo hecha durante

el recorrido por Alemania, aplazando para la próxima edición la reseña del encantador viaje que nos ha sido facilitada por un miembro de la Expedición. En la misma figurarán espléndidos clichés de los momentos culminantes de la misma, debidos a la gentileza de los expedicionarios poseedores de aparato fotográfico.

POR TIERRAS DE JESÚS

PEREGRINACIÓN ESPAÑOLA ORGANIZADA POR LA HOSPITALIDAD DE NUESTRA SEÑORA DE LOURDES DE BARCELONA Y PRESIDIDA POR EL EXCELENTÍSIMO Y REVERENDÍSIMO SR. OBISPO D. MANUEL IRURITA.

LA Peregrinación que realizamos la pasada primavera a Tierra Santa fué espiritual en alto grado, sin que por un momento su espiritualidad se viese empañada por la más ligera nube de un fin terreno. Nuestro Excmo Sr. Obispo atribuía el éxito a Jesús Sacramentado, pues Jesús en la Eucaristía fué el centro de la peregrinación, su motor y guía. Con razón podrá llamarse Eucarística como se verá por lo que vamos a relatar. Todos los días a las 5 de la mañana nuestro Prelado abría la sala convertida en capilla para que los sacerdotes de nuestra peregrinación tuvieran la satisfacción de celebrar la Santa Misa; y aquí, no podemos menos de manifestar nuestro agradecimiento a los Padres Asuncionistas que pusieron a nuestra disposición los cuatro altares portátiles que traían consigo, lo cual facilitó muchísimo la celebración del Santo Sacrificio a los 11 sacerdotes que además del Excmo. Sr. Obispo, formaban parte de nuestra peregrinación.

Cada día hubo función Eucarística, santo rosario y bendición. Las velas al Santísimo eran continuas, ya que los peregrinos deseosos de acompañar a Jesús se relevaban cada media hora.

Pero entre los actos celebrados en alta mar, el más emocionante fué la solemne Misa que se cantó el Domingo 12 de Mayo. En aquellos momentos quiso Jesús Sacramentado, plácidamente mecido por las olas del Mar Mediterráneo, demostrar que su poder sobre los elementos que un día patentizó, paseándose sobre las encrespadas olas del Lago de Tiberiades, iba entonces a ejercerlo, atrayéndose los corazones



Entrada al Calvario y Santo Sepulcro.



Vista general de Nazareth.

de los que viajaban en aquel buque. Sin duda que es más difícil dominar el corazón del hombre que los elementos de la naturaleza...

Pues bien: a la Misa cantada no sólo asistió en masa nuestra peregrinación y la dirigida por los Padres Asuncionistas, sino también los demás pasajeros. Y como si esto no fuera bastante, hizo acto de presencia la oficialidad del barco y toda la tripulación que se hallaba libre de

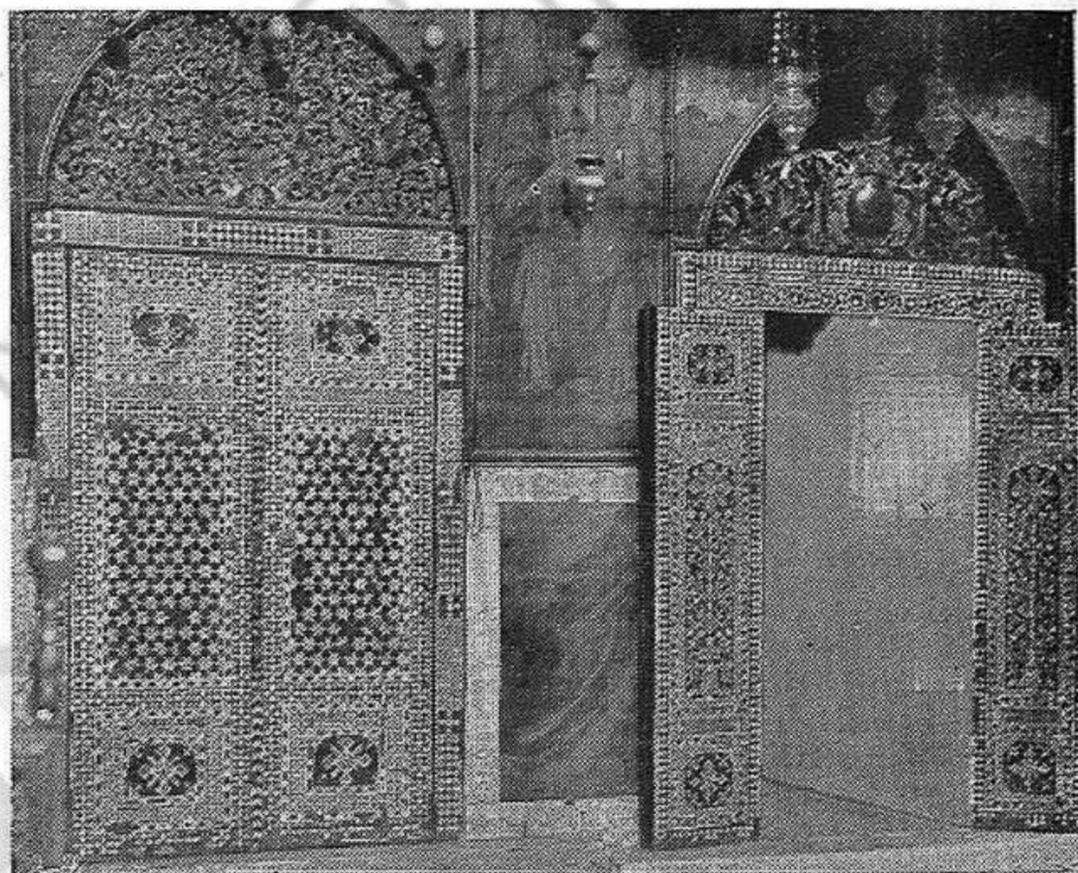
servicio, comenzando por el Capitán del barco, que es un ferviente católico.

El viaje fué felicísimo; cada vez que a lo lejos se divisaba tierra firme, como las Baleares, las playas Africanas, islas de Malta, etc., una emoción indescribible se apoderaba de nosotros

Por fin, llegamos a Alejandría y aprovechamos la escala que hacía el barco para poner los pies en tierra. Gran sorpresa y extrañeza nos causó el paseo que dimos por la ciudad: tipos y caracteres de todas clases; vestidos, usos y costumbres ignorados en nuestro país y la variedad de lenguas nos recordaba la Torre de Babel.

Después de una detención de dos días, emprendimos de nuevo el viaje hacia la tierra de nuestras aspiraciones, llegando con toda felicidad el día 17 de Mayo a la antiquísima e histórica ciudad de Jafa. Cumplidos los requisitos de a bordo, desembarcamos; recorriendo en lanchas automóviles la distancia de unos cuatrocientos metros desde el buque hasta el muelle.

Al entrar en la Iglesia de los Padres Franciscanos, dedicada al glorioso San Pedro, nos postramos todos en tierra y nuestros labios estamparon en ella un beso de amor que procedía de lo



Iglesia de los Armenios.



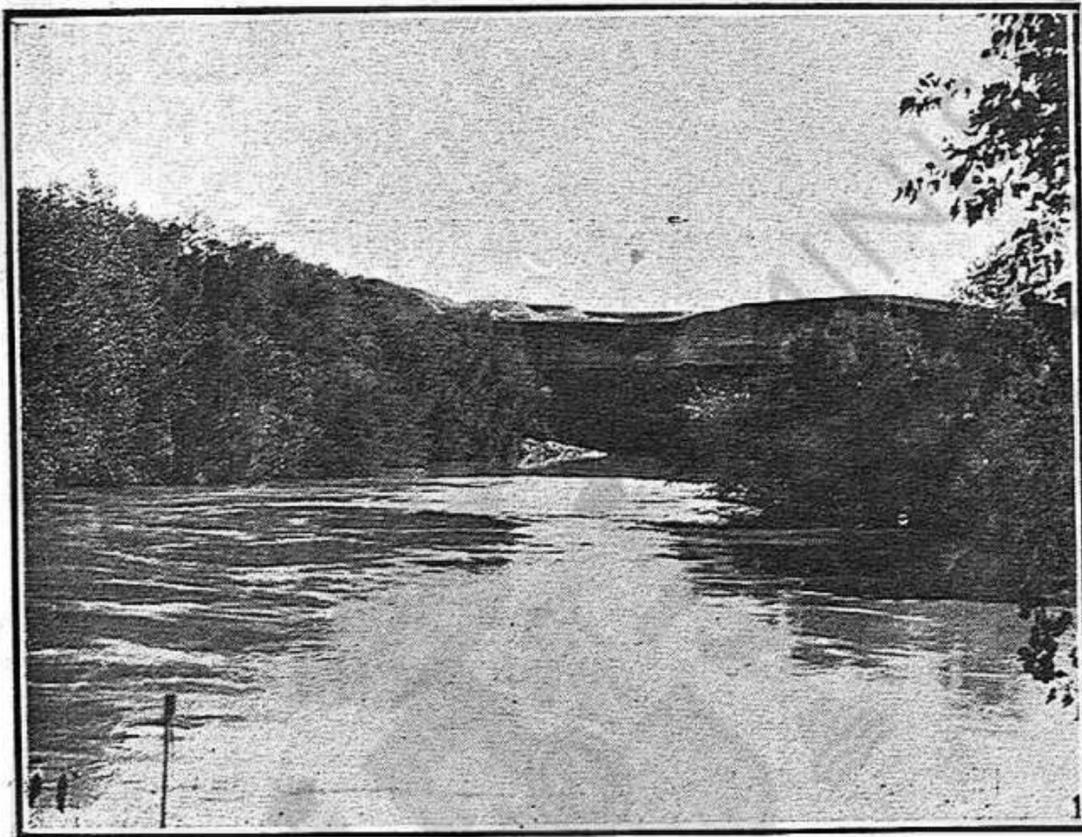
Interior de la Iglesia de la Visitación.

más íntimo de nuestros corazones... Serían las 11 de la mañana cuando llegamos a Jerusalen después de recorrer en autos los 64 kilómetros que separan ambas ciudades. A las 2 de la tarde nos dirigimos procesionalmente a la Basilica del Santo Sepulcro. En su puerta nos esperaba la comunidad de religiosos franciscanos que presta su servicio en la misma, y al canto de el Te Deum fuimos acompañados hasta el Templete del Santo Sepulcro, donde se conserva el banco de piedra que tuvo la dicha inefable de servir de lecho mortuario al Cuerpo Sacratísimo de nuestro Redentor, y de ser testigo de su maravillosa



Monte Tabor.

resurrección. Una emoción imposible de describir nos embargó el corazón al oír de labios de S. E. los sufrimientos que en aquel lugar martirizaron y destrozaron a nuestro Jesús. Sería largo y por demás difícil pretender encerrar en los estrechos límites de un artículo, las impresiones recibidas en la visita a los Santos Lugares; me ceñiré a enumerar los principales. Aquel mismo día a las tres de la tarde, por razón de ser Viernes, hicimos el Via-Crucis por las calles de la Ciudad, recorriendo la Vía Dolorosa que siguió con la cruz nuestro Sal-

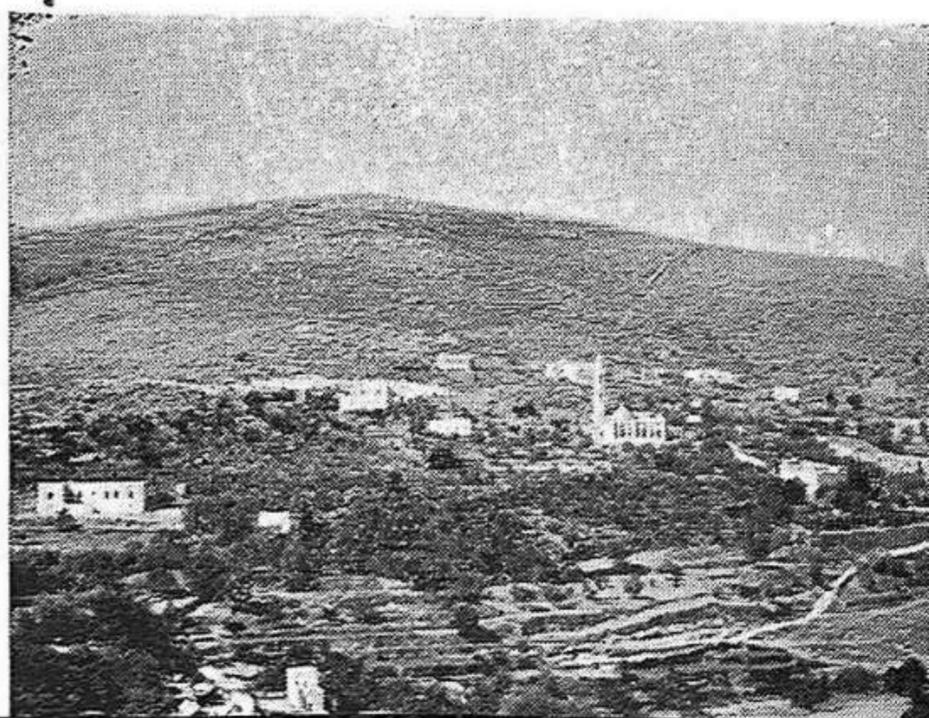


Parte del Jordan donde Cristo fué bautizado.

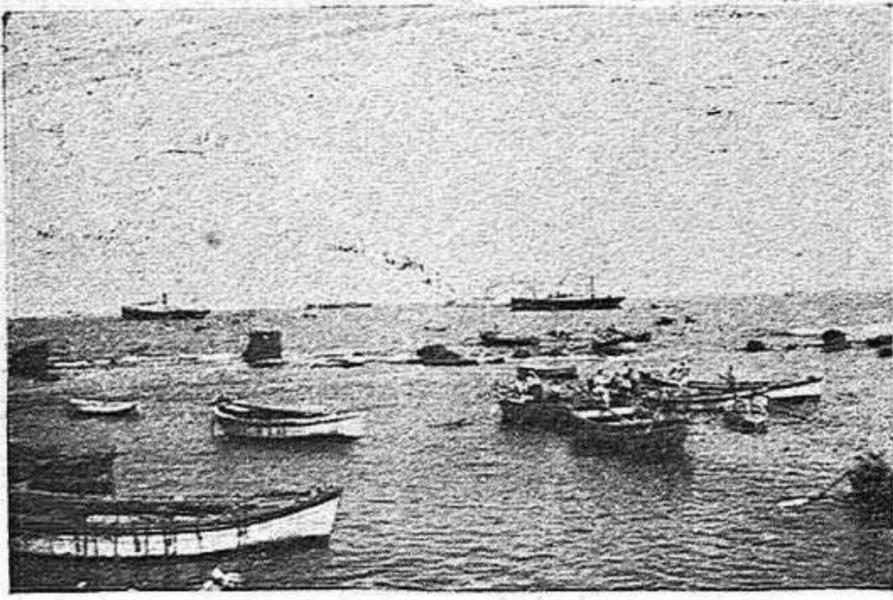
vador, desde el Pretorio hasta el Calvario.

El 18 por la noche, nos dirigimos desde el Cenáculo al Huerto de Getsemaní, recordando el camino que Jesús había seguido con sus apóstoles la noche del Jueves Santo, y una vez en Getsemaní, celebramos la Hora Santa, pasando dulcemente aquel rato alrededor de la roca que fué testigo de la agonía que padeció Jesús ..

El 19 por la noche, recordábamos en el mismo campo de los pastores el



Aim-Karim, donde la Virgen visitó a Sta. Isabel.



Desembarco de los peregrinos en Jaffa.-Grupo de los mismos presididos por el Excelentísimo Sr. Obispo de Barcelona en el atrio de la Iglesia del Tabor.-Un grupo de españoles ante las Pirámides de Egipto. (Fotogs. Srta. Eylier).

gran misterio que les anunciaron los Angeles; y unidos en espíritu con ellos, nos dirigimos a Belén para oír la Misa de Comunión que a las 12 de la noche celebró nuestro Obispo en la misma Gruta del Nacimiento.

El día 21 tuvimos Misa de Comunión en el Calvario.

El 22 muy de mañana fuimos a visitar el Mar Muerto que con razón lleva este nombre por no haber ninguna vegetación en sus alrededores; sus aguas son amargas. A continuación nos dirigimos al río Jordán en el lugar tradicional del bautismo de Jesús, donde se abrieron los cielos y se manifestó la Sma. Trinidad. Junto a sus aguas celebró la Misa de Comunión General nuestro amado Prelado, compartiendo después un frugal desayuno con todos los peregrinos.

El 23 visita al Santuario de Emaús donde Jesús se dió a conocer a sus discípulos y a los Santuarios de la Visitación, donde la Virgen Santísima entonó por primera vez el solemne himno del *Magnificat* y al lugar del nacimiento de San Juan, donde de labios de Zacarías brotó el himno *Benedictus*.

El 24 al dirigirnos a Galilea tuvimos la satisfacción de beber agua del pozo donde Jesús se sentó fatigado y al pedir agua a la Samaritana la convirtió... También estuvimos en la gruta de la Anunciación, donde se celebró el inefable misterio de la

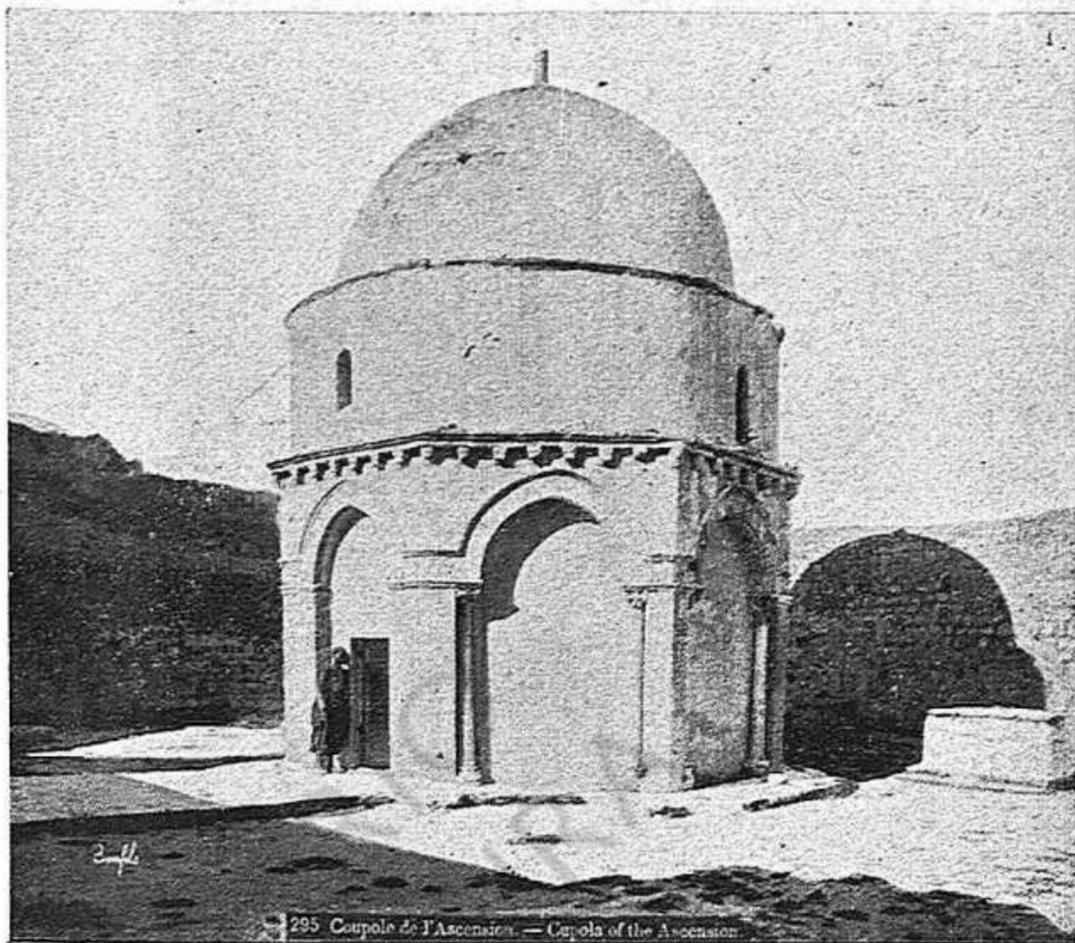
Encarnación del Verbo en el Seno de la Virgen María. De Caná hicimos una pequeña detención en Magdala y por la tarde después de visitar las ruinas de Cafarnaum llegamos al pintoresco lago de Tiberiades, recordando la multitud de hechos evangélicos

El 25 tuvimos Misa de Comunión general en el monte Tabor y el 26 a nuestra amada Estrella de los Mares en su santo Monte Carmelo, para que nos fuese propicia durante nuestro viaje por el mar, que íbamos a emprender

de nuevo; para retornar a nuestra tierra.

De todo ello nos queda el dulce recuerdo que jamás se borrará de nuestra memoria y el agradecimiento al Señor porqué la Peregrinación no halló el menor tropiezo y fué en todo momento feliz, animada de santa concordia y compenetración de espíritus.

Decía nuestro Rdmo. Prelado que Jesús sacramentado era el director y motor de la peregrinación; así lo creemos Jesús fué el motor y director invisible, pero el motor y el alma visible de nuestra peregrinación, era nuestro amadísimo Prelado. Jamás se separaba de sus peregrinos, ni los peregrinos podían estar sin él. Él enseñaba los cantos en el buque, él los entonaba y dirigía en las funciones. A él los parabienes de todos.



Monte Olivete.

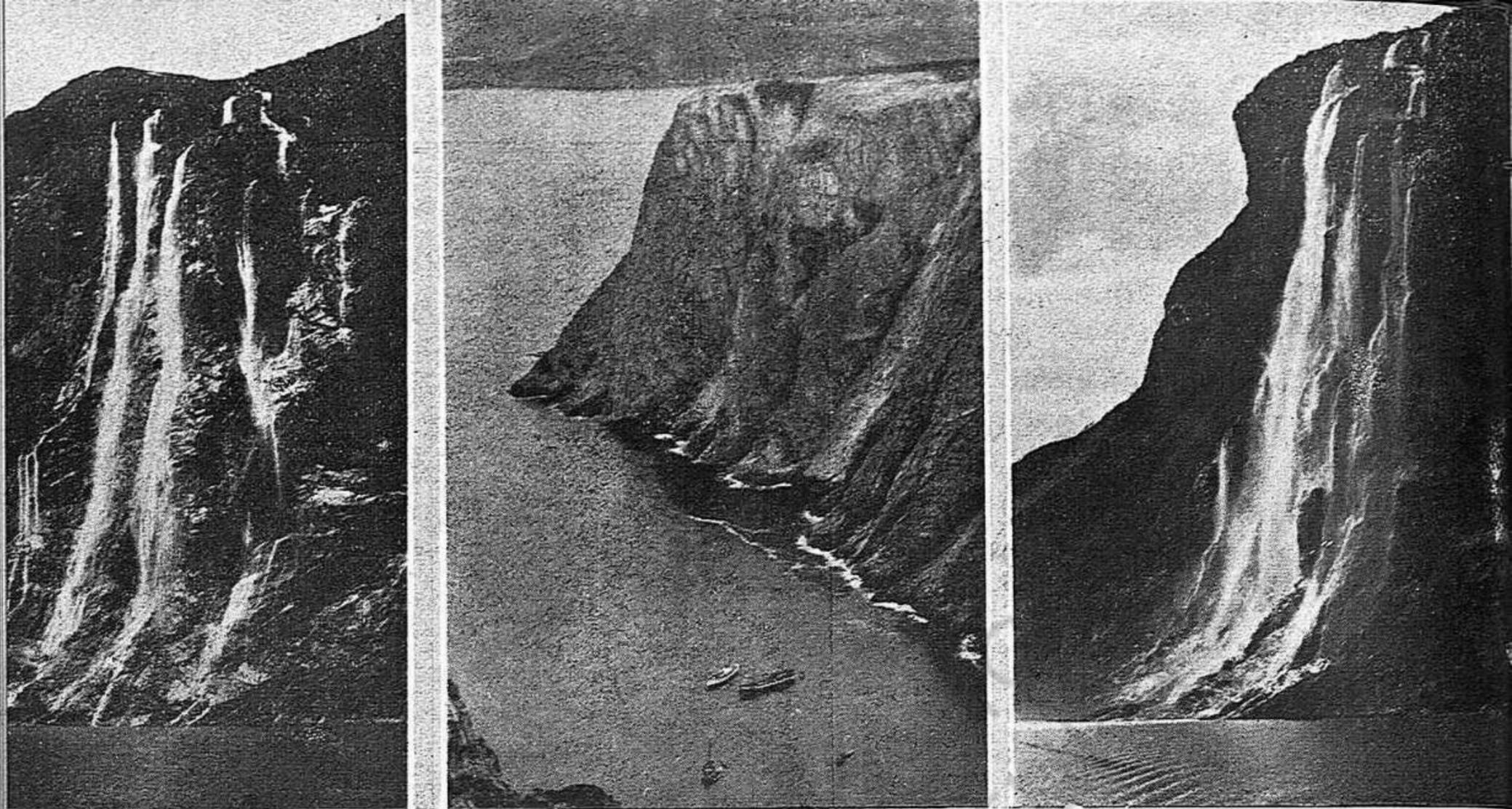
UNA PEREGRINA.

Barcelona, agosto 1955

AVISO DE ADMINISTRACIÓN

Para regularizar la marcha administrativa de nuestra Revista, rogamos a los Sres. Delegados y Corresponsales que tengan suscripciones recibidas y aún no satisfechas, se sirvan remitirlas a la mayor brevedad posible al Administrador de LOS SANTUARIOS CATÓLICOS. Del celo de todos depende que podamos ir mejorando de día en día nuestra publicación.

A las distinguidas personas componentes de la pasada Expedición a Cabo Norte que impresionaron placas de la misma, les rogamos que se sirvan remitirnos las copias positivas que por su mérito artístico y originalidad estimen de interés para nuestra Revista. Estas fotografías deberán sernos remitidas a la mayor brevedad a fin de que seleccionadas puedan aparecer en el próximo número de «Los Santuarios Católicos». NOTA DE LA REDACCIÓN.



Gran Itinerario 1935-Las pintorescas cascadas de las "siete hermanas" y el acantilado de Cabo Norte.

Postales del Gran Itinerario

EPISTOLARIO DE VIAJE

VI

«Balholm, 4 de agosto de 1935.

Queridísima Pi: Cinco días sin escribirte a pesar de mi promesa de hacerlo diariamente... ¿Quieres que te resuma en una frase mi satisfacción y mi orgullo? Pues allá va... HE ESTADO EN CABO NORTE. Lo que me parecía un sueño irrealizable en mis años de adolescencia soñadora, es ya gracias a Dios y a mis buenos compañeros de inscripción, los amigos X. X., una venturosa realidad. He estado en Cabo Norte y ya todo lo demás con ser tan admirable y bello, me parece poca cosa. Cuestión de apreciaciones. Cuán cierto es que cuando una idea fija se enseñorea de nosotros, todas las demás permanecen difumadas por la falta de atención absorbida por aquella.. En fin: tengo la palabra dada y, quieras que no, me veo obligada a continuar mi epistolario. No creas que me moleste; al revés. Así verás que tu recuerdo continua vivo en mi espíritu y si una nostalgia siento es que no pudieras, por tu falta de decisión, formar parte de esta Expedición modelo del Fomento de Figueras.

Permítame este desahogo. Han pasado cinco días y aún todo mi ser está dominado por la impresión del acantilado negruzco que es la atalaya de Europa sobre los mares polares. Procuraré hilvanar mis recuerdos, para darte una descripción lo más completa y fiel que me sea posible. Cerca de mediodía del martes, 30 de julio, todo el mundo, cargado de monigotes y recuerdos lapones, regresó de Hammerfest al «Sierra Córdoba». Con estos chismes, la única resultante es que se van llenando inverosimilmente las

maletas y vaciando las carteras. Chucherías que nada valen en sí, a no ser por el recuerdo que despiertan. . A la una de la tarde zarpamos de esta bonita población que nos ha deparado un día espléndido. Como que este continúa, no es de extrañar que abunde la alegría y los buenos augurios, a pesar de unas niebles lejanas que arrugan el entrecejo a la oficialidad del buque y de los entendidos en cosas de mar. La llegada a Cabo Norte está prevista para las 8 de esta tarde. Salimos a mar abierto para doblar la extremidad de la Península escandinava y esta nos depara magníficos paisajes abruptos y sin vida a nuestra derecha. A las 5 la corneta nos llama. Pensamos que habrá sido una equivocación, pues nuestro estómago, sin necesidad de consultar el reloj, nos indica que no es la hora del «Abendessen». La radio nos avisa en alemán que los entendidos traducen enseguida, el paso cerca de la llamada Isla de los Pájaros. Cuando llegamos a su proximidad unos repetidos sirenazos despiertan de las oquedades de las rocas millares y millares de pájaros blancos que revoloteando alrededor de la isla dan la verdadera sensación de copos de nieve en una nevada copiosísima. Nos informan que antes se disparaba el cañoncito de popa, pero que ahora el gobierno noruego ha prohibido tales manifestaciones guerreras. Pacifistas que son, hija... Vamos subiendo, costeano siempre esta tierra muerta. A las 7 nuestros prismáticos avizoran una roca negruzca en la lejanía al par que el corazón nos dá un vuelco. Es el Cabo Norte inmensa mole granítica que avanza mar afuera como desafiando los vendavales helados del vecino Polo. Mientras cenamos – y te aseguro que la ansiedad de todos ha limitado las demandas de la abundante lista de manjares mejor que un racionamiento impuesto por necesidad – percibimos claramente como el buque acorta su marcha hasta quedar anclado. Sin



Pastor lapón con su reno.

postres, subimos arriba. Qué desilusión... El tiempo espléndido de Hammerfest se ha trocado en cetrazón tempestuosa. Las olas imponentes vienen a estrellarse contra el casco del «Sierra Cordoba», obligándonos a todos a bailar la zarabanda y haciendo sumamente difícil el desembarque. Entre el pasaje ha corrido la voz de que el capitán cree una imprudencia intentarlo. Un pasajero alemán que ha sido diplomático en Viena y que habla perfecta-



El típico rebaño de renos lapones.

mente alemán que ha sido diplomático en Viena y que habla perfecta-

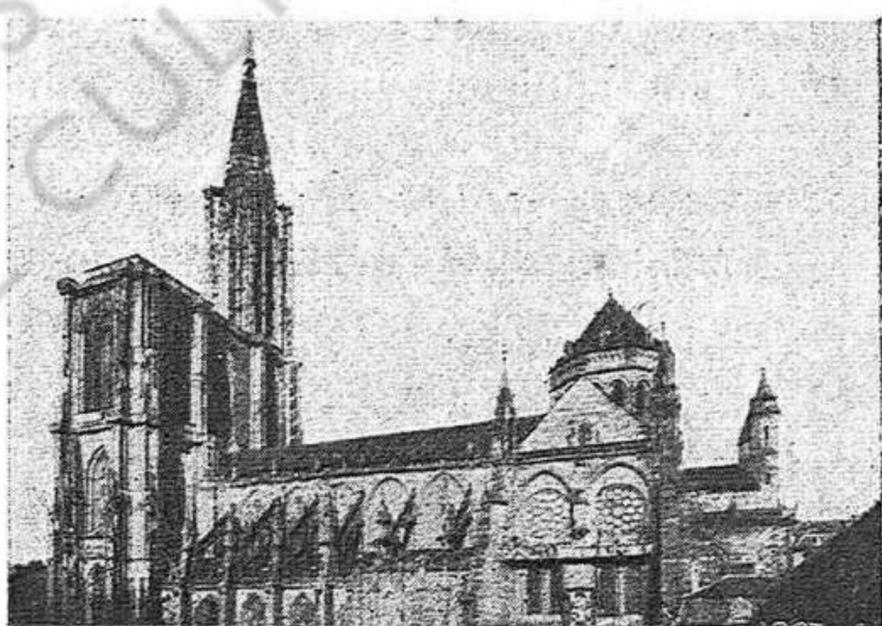
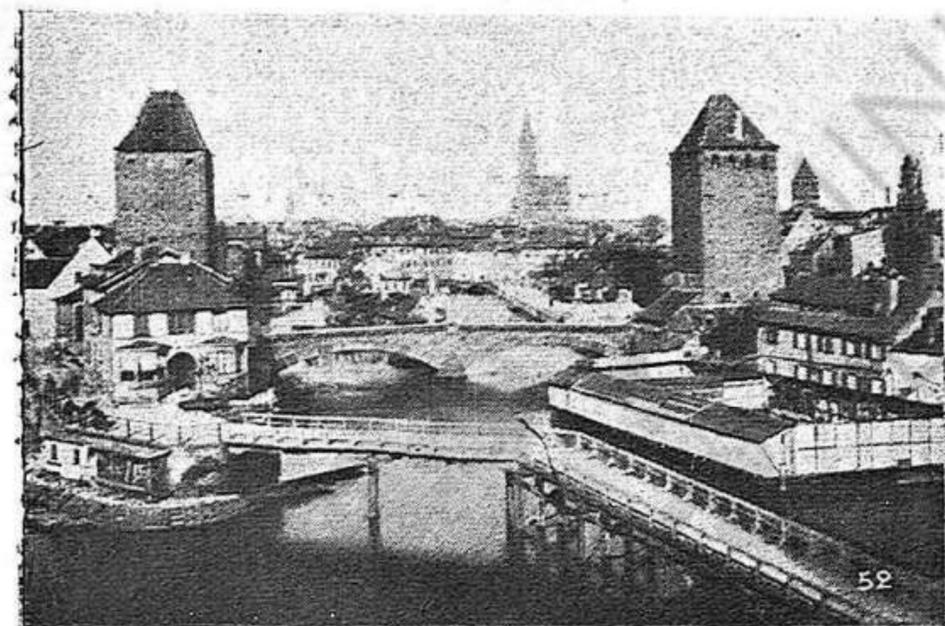
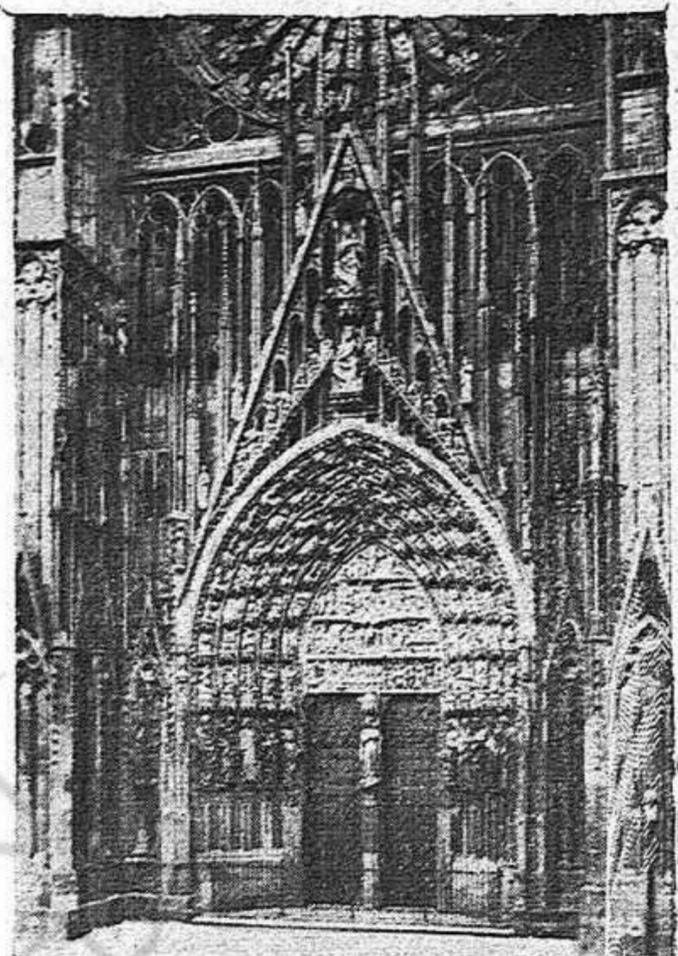
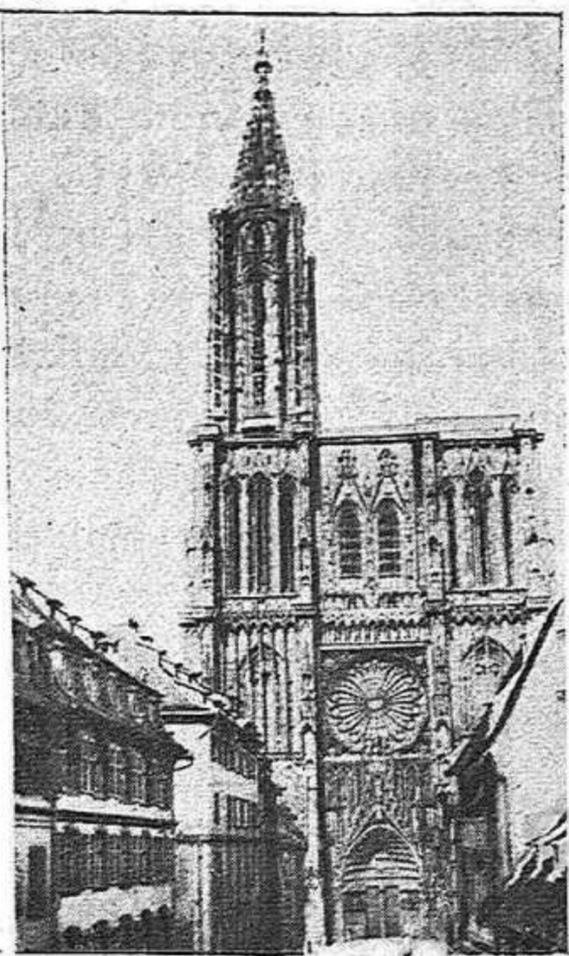
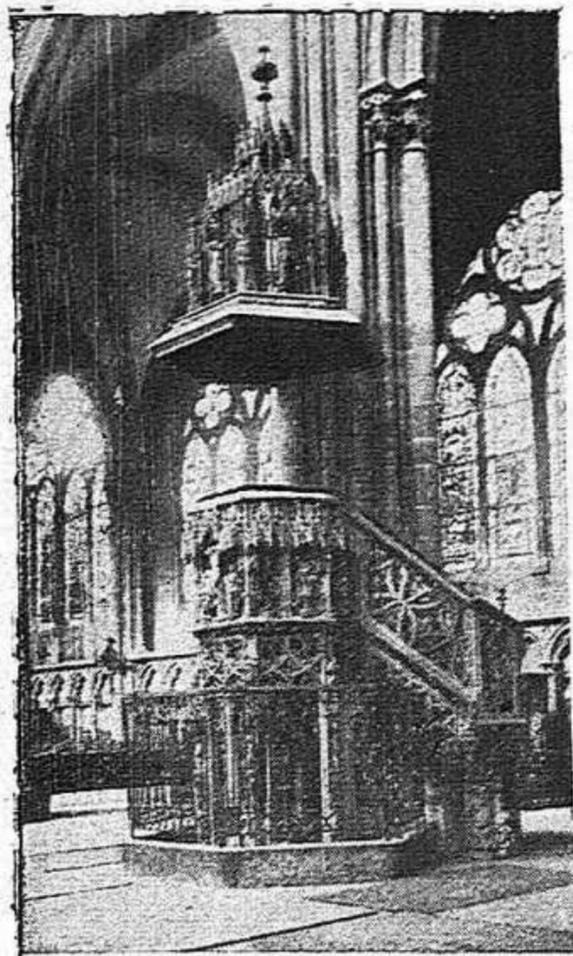
mente el francés, se acerca a nuestro grupo para criticar la decisión del capitán a quien llama repetidas veces «craintif». Por fin los más valerosos o menos imprudentes – entre los cuales tengo la desgracia de contarme – se imponen sobre los temores del jefe del barco y éste da la orden de arriar las gasolineras y permite el desembarco. ¡Por fin! No creas empero que no tomen precauciones: se prohíbe todo lo que puede estorbar las manos y por esta razón se quedan a bordo bastones y mantas. Menos mal que en tierra nos esperan los noruegos, avisados de nuestra llegada, para ofrecernos en una cabaña y escalonados por la empinada cuesta, licores, café caliente, y bastones con gran profusión al precio de una corona.

Entre quinientos no llegamos al centenar los que desembarcamos. Confiésote que el estado del mar impone al más valiente. La procesión de gasolineras queda a menudo truncada por las olas gigantes. Unas veces nos eleva en su cresta espumosa, desde la cual dominamos el buque y la costa y otras nos hunde en el abismo del cual creemos no salir. Para dar ejemplo, reprimimos el grito angustioso que pugna por salir de nuestras gargantas. Llegamos al desembarcadero – empinada escalera de madera resbaladiza a causa de la humedad – y por fin ponemos pie a tierra con ánimo de ganar la cúspide del Cabo que se encuentra a unos 300 m. de altura. Compramos bastones y. ¡quién dijo miedo! ¡Arriba con los bártulos!

La senda se estrecha a medida que subimos y se vuelve más rocosa y difícil. A un centenar de metros, empieza a llover para colmo de desdichas y muchos, yo entre ellos, desistimos de la excursión. Desciendo otra vez a la costa y refugiada en la cabaña con otros compañeros que han tomado idéntica determinación, bebemos y compramos postales, mientras esperamos la primera chalupa que nos reintegre a bordo. Allí llegamos por fin, calados hasta los huesos a pesar de los impermeables y bufandas, fatigados de las dificultades que nos impone el oleaje para atracar, como si el mar se sintiera celoso de que unos atrevidos turistas quisieran robarle el secreto de aquellas costas inaccesibles. El famoso «sol de medianoche» hemos de adivinarlo a través de una espesa niebla y de unos chubascos imponentes.

La calefacción de a bordo nos quita el entumecimiento de nuestros miembros. En el gran salón, todo son comentarios de los «prudentes» que no se han movido y todos los comentarios convergen en los que, a pesar de todo, han seguido hasta el fin y que no regresarán probablemente hasta pasada medianoche. Contando con el buen tiempo, los Padres habían dispuesto una misa para la una de la madrugada y un «reveillon» después de la comunión. El tiempo hizo fallar este piadoso propósito, aplazando el santo sacrificio hasta las 8 del día siguiente. Menos mal que todos habíamos escrito una infinidad de postales, franqueadas con un suplemento de 20 pfenigs, ponderando de antemano el soberbio espectáculo. Si «el pintar como el querer» y el describir como el soñar, nuestros deudos habrán creído la verdad de cuanto les contábamos y «que nos quiten lo bailao» que decía el baturro del cuento.

En esta tertulia nos hemos enterado con la natural satisfacción de que ha sido cursado un radio al Excmo. Sr. Obispo de Gerona, saludando desde aquellas lejanas latitudes al Presidente de Honor del Fomento de Peregrinaciones. Otro radio al representante de la «Norddeustcher Lloyd» en Madrid, ha servido para agradecer el cúmulo de atenciones recibidas por los españoles en lo que va de crucero. Mientras esperamos la llegada de



Estrasburgo. - Cinco vistas de la capital alsaciana, de su célebre catedral y del "cartier" medioeval.

los prófugos, veo las caras alargadas por una incipiente angustia de la Baronesa de Vilagayá que teme por su sobrina Matilde; de D.^a Rosario cuyo hijo Eduardo también está ausente y de D.^a Carmen Puig a la que la ausencia de su esposo Manuel Puigrefagut pone en tensión sus ya tirantes nervios. Por fin un «Gracias a Dios», abre los corazones a la alegría y los labios a la sonrisa de satisfacción. Calados llegan ellos - ellos son Rogelio Sanchis, Juan Peracaula, Manuel Puigrefagut, Eduardo, Antonio .. - y, deshecha la permanente, convertidos en castaños los rubios cabellos de la sin par Matildín.

El día 31 pasamos la mañana en el mar, descendiendo la Escandinavia. Buen mar, sin oleaje, pero cielo tristón y aguas de color de ceniza. Después de comer llegamos a Lyngseidet, pequeña reunión de casas de madera con la iglesia protestante en lugar preeminente. Al desembarcar una nube de carri-coches de dos asientos con el auriga detrás, nos invitan a trasladarnos al Campamento de Laponos distante un kilómetro. El mencionado campamento no vale la pena. Figúrate una tribu de gitanos, en tres o cuatro tiendas, chicos harapientos y algunos luciendo trajes con franjas azules,

encarnadas y amarillas; pon unas chucherías para vender a los turistas y un rebaño de doscientos renos malolientes y flácidos, añade a todo esto un ambiente de suciedad y miseria y tendrás un retrato casi perfecto del pomposo Campamento de Lapones, de ésta pobre raza que está en vías de desaparición total. Algún chusco de nuestro grupo – no me atrevo a cargar el mochuelo a Garin aunque bien podría ser – afirma que estos *lapones* son vecinos de Lyngseidet que se visten rápidamente al ver llegar un buque para que no se pierda esta atracción turística. Cualquiera día, de cuajar la idea vamos a proponer a nuestro Patronato de Turismo que organice una caravana gitanesca a orillas del Manzanares. Al menos no olerían tan mal como esta pobre tribu que, siguiendo el ritmo del tiempo, *va a menos* cada día.

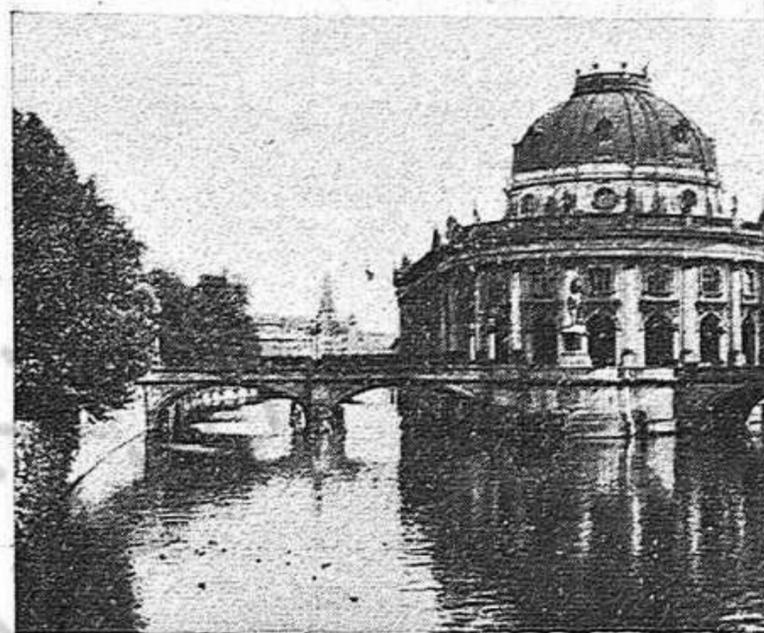
Nos han anunciado la salida del «Sierra Cordoba» con el consabido estrambote de las circulares: «No pierda el vapor» Espléndida noche, si así puede llamarse este interminable crepúsculo. A un lado y otro montañas bajas, junto a la costa, de formas cada vez más caprichosas. Semejan un primer término de escenografía fantástica a lo ciclo wagneriano. A las 9, tenemos «cine sonoro», con la hermosa película «Paso a la juventud» de Jan Kiepura y Marta Eggerth. Antes nos han dado una documental de propaganda del Lloyd Bremen. Los que no han cabido en el Salón, tienen danza y como al día siguiente aún dura el sueño, algunos se privan del desayuno y la comida porque no se han levantado hasta las 3:30 de la tarde siguiente. Olvidaba decirte que siguiendo nuestro calendario piadoso – lo cortés no quita lo valiente – por la mañana celebramos la fiesta de nuestro inclito compatriota San Ignacio de Loyola, fundador de la Compañía de Jesús, tanto más gloriosa cuanto más combatida por el sectarismo oficial y oficioso.

El jueves 1 de agosto lo pasamos navegando entre Noruega y las Islas Loffoten. Mar tranquila, sin que una arruga prematura venga a enturbiar su radiante juventud, exenta de «maquillaje». Para después de la cena, el húngaro Deutsch repite su actuación en un concierto dedicado a la «colonia» española. Nuestras damas y damiselas – ya comprenderás que yo estoy de forzosas vacaciones – se acicalan y «visten». Al llegar al comedor son recibidas con un murmullo de admiración y alguien propone un concurso para elegir la más bonita. Se desiste de ello, porqué a bien seguro en lugar de ser «Miss» la triunfante, tendríamos que apechugar con una «Mistress», pues las *señoras*, aventajan a las *señoritas* en *ornato* de todas clases. Me han contado que después del concierto, el violinista fué invitado a nuestro salón predilecto – el fumador – donde se cantó música española, sin que faltara la consabida «Hungría de mis amores» en obsequio al artista, se descorchó un champán horrible y se charló por los codos hasta muy entrada la madrugada. Como me lo contaron, te lo cuento, pues yo desde las 10 estaba sumida en dulce reposo.

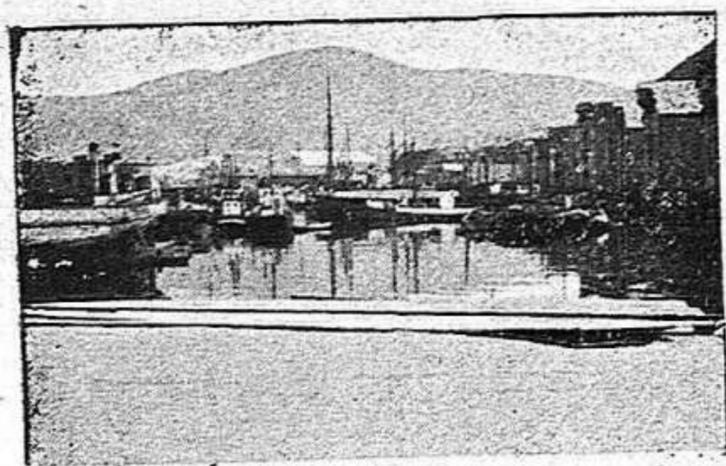
Anteayer, celebramos el Primer Viernes de agosto con mucha piedad y gran número de comuniones. Sobre cubierta la tripulación celebra el aniversario del fallecimiento de Hindenburg con alocución, al parecer muy elocuente, del Capitán y tocando la banda la «Marcha fúnebre» de Chopin. Después desembarcamos para visitar el Glaciar de Svertisen, el mayor de Europa según dicen. Yo encuentro mucho mejor el del Grindenwal en Suiza, que visitamos contigo hace dos años. ¿Querrás creerlo? La mayor molestia experimentado ha sido debida a un enjambre de moscas que deben

ignorar la latitud en que nos encontramos. El día anterior nos habían pedido media corona para subvencionar al dueño de un rebaño de renos que a las 11 de este día empiezan a hacer la procesión alrededor del buque, guiados por los «aups» del conductor desde una barca y el son de una campana que va agitando el dueño. Es un espectáculo desacostumbrado para nosotros ver aquella hilera de cuernos rameados seguir una misma línea a flor de agua. Entonces comprendimos toda la abundancia de moscas. Los pobres renos, con su piel roñosa, son un criadero apropiado de las más variadas clases de insectos... Después de cenar, el Capitán sienta a la mesa de café en su cabina a unos cuantos caballeros de nuestro grupo. Allá van, haciéndose lenguas después de la amabilidad y franco trato del Capitán O'Prehn, los Sres. Barón de Vilagayá, Cartes, Enrique Vila, Regás, Bech (el intérprete), Garin y no sé si olvido alguno, acompañados del P. Burgas, directivo del Fomento. Para consolarnos, nos anuncian que otro día iremos nosotras. ¡Quién fuera joven que casi todas las tardes tienen invitación para el té del Capitán o de los primeros Oficiales! Ya te dije que nuestras chiquillas se habían hecho las acaparadoras de la atención de a bordo.

Ayer fué un día de trasiego enorme. Mañana tranquila fría y tristonza. Todo el mundo, al que empieza a cansar la monotonía de la costa, procura solaz y distracción. Unos en el «Sanatorio», la cubierta de estribor que todos nos respetan; otros en el salón de tresillo; *otras* por los salones, vamos consumiendo el tiempo. Por la tarde, todo cambia. Han anunciado el baile de gala para esta noche y los preparativos permiten augurar una gran fiesta. Hay que convenir que estos alemanes hacen todo lo posible para que el pasaje no se aburra. Después de cenar tendremos un Carnaval anticipado. Renuncio a él para que no siga después la Cuaresma también adelantada. Me permito solamente ver el «Buffet froid» instalado en el sitio donde tenemos el «Sanatorio». Ha sido algo estupendo. Jamás, ni en Madrid, ni en Barcelona, ni en San Sebastián he visto cosa semejante. Abundancia de toda clase de manjares y lujo de presentación. El disloque.



Berlín.- La célebre Puerta de Brandeburgo en el Pariserplatz. - El Palacio imperial. - La catedral berlinesa. - Vista general de la capital alemana.



El Gran Itinerario 1935. - Vista del puerto de Hammerfest. - Una foto desde a bordo. - La cabaña de Djubvands. - Interior del fiordo de Nörodald. (Fotogs. Srta. Carles Robert).

Los aficionados a la fotografía van tomando vistas y más vistas y no faltan los *peliculeros* - quiero decir los Sres. Regás de Gerona y el joven Vila Adroher de Barcelona que con sus aparatos de cine ametrallan el horizonte - asegurándonos unas revistas culturales que, de proyectarse en algún local, atraerían sin duda el interés de los geógrafos y de los aficionados a los viajes. A mediodía fondea el «Sierra Cordoba» en un lindo paraje.

Para no cumplir aquello de que «si habla mal de España es español», quiero decirte en honor de todos, que los españoles se retiraron después de la cena fría, siguiendo el baile hasta las 4 de la madrugada, con los excesos naturales en quien ha comido mucho y ha bebido más. Estos alemanes son exagerados en todo: incluso en sus excesos... No te digo más; ya adivinas lo que callo.

Esta mañana, domingo, hemos tenido nuestros cultos religiosos, dando ejemplo de religiosidad como anoche lo dimos colectivamente de moderación y buen gusto. A mediodía debemos llegar a Balholm, donde echaré esta carta al correo. Aquí termino. Supóngote cansada de leer. Si no, lo estoy yo de escribir, querida Pi. No puedes figurarte el rato que llevo emborronando páginas. Recuerdos a todos. Abrazos y besos de tu X. X.»

VII

«Hamburgo, 8 de agosto de 1935.

Inolvidable Pi: Como ves por el membrete del Hotel Atlantic, estamos ya en tierra firme. Esta mañana, hemos desembarcado felizmente en Bremerhaven y desde allí hemos seguido en tren especial hasta Bremen, salvando en poco tiempo el espacio que nos separaba de esta ciudad hamburguesa desde donde te escribo.

Procuraré recordar las impresiones de estos días desde mi última escrita cuando llegamos a Balholm. Como si el Señor hubiera querido premiar nuestra piedad patentizada en la santa misa dominical y nuestra generosidad, ostensible en la colecta - y en la que, por segunda vez hemos aventajado de mucho a los numerosos protestantes del pasaje - nos regala un día magnífico. Desde la entrada en el fiordo, el espectáculo es atractivo a todo serlo. Montañas cuyas laderas presentan un verde esmeraldino, granjas y abundancia de ganado, tal es el paisaje que se divisa a babor y a estribor del navío.

entre Balholm y Tiugurm, arrabales de una misma población separados por el estrecho brazo de mar. Antes de anclar ha saludado a su hermano mayor, el trasatlántico «Bremen» que se encuentra de crucero en la misma escala. Ya puedes pensar que todo el mundo se ha lanzado a la calle, asaltando materialmente las gasolineras. Hemos visitado el monumento de Bele y desde el exterior hemos visto que celebraba función dominical la Iglesia inglesa que aquí han edificado los turistas de la Rubia Albión, sin duda para que en ninguna parte dejara de hacerse presente su influencia tentacular. Nosotros hemos entrado en la iglesita católica, a cargo de religiosas, en la que hemos tenido el consuelo de hacer la visita a nuestro Dios sacramentado. Unos compañeros nuestros, entre los que se contaba el P. Fuster y los Sres. de Pont con su sobrino Julio, Regás y Pujadas han efectuado un vuelo en un pequeño hidro que parecía un juguete y han regresado encantados del espectáculo gozado en las alturas. Tengo que confesarte que he sentido envidia de los intrépidos navegantes del aire, pero... no me he decidido todavía, a pesar de haber comulgado esta mañana y de tener en regla mis pasaportes para el otro mundo. Otra vez será...

La estancia en Balholm se ha prolongado para algunos hasta cerca de la medianoche, aprovechando la fiesta dominical en este pueblo turístico, llamado el Niza de los fiordos. A esta hora hemos zarpado, sin que tuviéramos que lamentar ninguna baja en el pasaje. Todo el mundo, fiel a la consigna de «No pierda el vapor», ha estado a su hora a bordo. Solo cuatro horas de navegación y he aquí que nos encontramos en Gutvangen, al fondo del pintoresco Naerofjord. Desde este pueblecito hemos verificado una de las más hermosas excursiones del itinerario. En cochecitos de dos asientos, conducidos por los típicos «pumas» noruegos, hemos realizado el trayecto de 12 kilómetros que nos separan del pie de la subida del Stalheim. Camino delicioso, en medio de altas montañas que no permiten ver la luz del sol y al lado del cauce rumoroso del río que desciende de los ventisqueros cercanos. La vista se cansa de contemplar tanta belleza agreste: cascadas, montañas talladas a pico, bosques que desde el río ascienden temerosos a la cima.

Al dejar los cochecitos hemos debido andar un kilómetro *de padre y muy señor mío*, camino tan pendiente que a veces hay peligro en pararte por temor de volver a bajar por inercia. Menos mal que en la cima nos espera el coquetón «Hotel Stalheim» donde hemos devorado una comida que a todos nos ha sabido a gloria. Después de comer, el



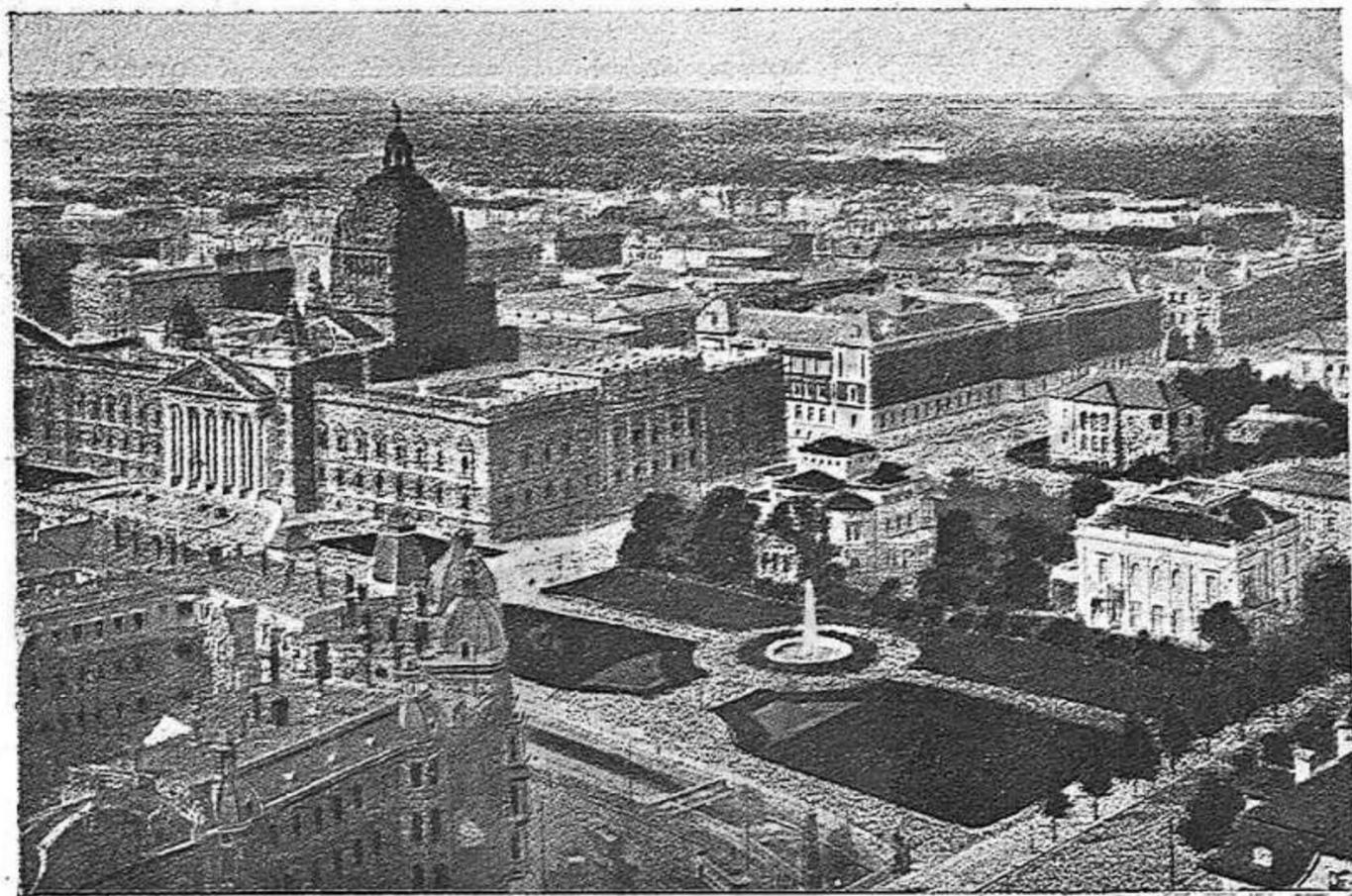
Potsdam. - Conjunto de la hermosa residencia imperial.

descenso y allí fué Troya. Es tan penosa la bajada de Stalheim que señoras he visto yo – y Mercedes Garin no dejará que mienta – apoyadas con una mano en un rústico báculo y con otra en un respetable brazo que bien podría también empuñarlo episcopal. Mejor o peor – más lo segundo que lo primero – hemos descendido y a la hora del crepúsculo estábamos otra vez a bordo encantados todos del magnífico viaje realizado a pesar del cansancio inherente.

¡Suerte de este cansancio! Por la noche ha habido otra niebla horrorosa. Al levantarnos, dando vista ya a la ciudad de Bergen, los cuchicheos entre los enterados, nos han hecho conocer el peligro pasado durante el sueño. Mistress O'Driscoll, la señora de compañía de Lolita Salazar, no sé porqué diablos se la llama «Madame» siendo irlandesa – ha hablado, gracias a su inglés, con algún elemento de la tripulación y se ha enterado que hemos estado a punto de chocar con el «St. Louis» de la Hapag de Hamburgo. Otras versiones afirman que el choque inminente ha sido con un escollo,

cuya lucecita no permitía distinguir el espesor de la niebla. Ya puedes pensar el vuelco que a los más débiles nos ha dado el corazón y la férvida acción de gracias que de él ha salido hacia el Trono del Altísimo.

En fin; nos despertamos con el buque amarrado en el hermoso puerto de Bergen y «pelillos a la mar». Tocando a tierra, «¿quién dijo miedo?». Aunque como el



Leipzig. – Vista de conjunto (a primer término el Parlamento).

calafate de «Marina» tengamos por dos días más «nuestra casa a flote», este pensamiento no nos ha privado de visitar durante todo el día las bellezas características de la ciudad de 100.000 habitantes, el segundo puerto noruego, a la que podríamos llamar la «ciudad del silencio», porque fuera del zafarrancho que se arma por las mañanas en el pintoresco «mercado de pescado», una de las atracciones de Bergen, no se oye el sonido de una bocina, a pesar de estar llenas las anchas calles de automóviles y bicicletas, el vehículo típico de estas tierras nortueñas.

A las 6 partimos con el muelle lleno de una multitud de curiosos que ha venido a contemplar el gratuito espectáculo del desamarre y a oír el también gratuito concierto de la afinada banda de a bordo que ha estado tocando desde las 4. Por cierto que nos ha ocurrido un lance cómico: generalmente ningún pasajero esperaba el segundo toque de sirena para subir las escaleras del buque; pero esta vez, quizá por ser la última, quizá porque alguien sentía nostalgia de abandonar Bergen, lo cierto es que al dar el

tercer sirenazo y empezar a actuar las hélices para alejar el barco del muelle, allá al fondo ha aparecido cargado con cien paquetes, abrigos e impermeables, un pasajero que ha levantado los brazos convencido de que por fin «se perdía el vapor». Un ah!.. de sentimiento de los que a la borda estaban echando dinero y caramelos a los bergenses, contraveniendo lo dispuesto por el urbano que contenía a la multitud, contestado por otro ah!! de curiosidad del gentío que contemplaba la escena desde tierra, se han unido apagando los rumores del motor y los acordes de la banda. No se lo que ha pasado: lo cierto es que a pesar de encontrarse el barco cerca de un metro ya del muelle, ha bajado rápidamente la escala y los bravos marineros del «Sierra Cordoba» han «pescado» al vuelo al retardado pasajero con toda la impedimentización a bordo en volandas. No te digo las risas y los comentarios. Se me olvidaba decirte que el presunto «náufrago» no era español, con todo y que se nos atribuye siempre la falta de disciplina y el retraso en todo. El «pez» era francés.

El miércoles, día 7, es el último que pasamos a bordo. Todo son comentarios y adquisición de las fotografías que el fotógrafo de a bordo ha tirado, ganándose un dineral. Durante el día, he podido ver las manifestaciones poéticas de muchos de nuestros compañeros, que han inscrito sus rápidas inspiraciones en los títulos de haber pasado el círculo polar de sus amistades. No te diré nada nuevo si te advierto que los títulos «más favorecidos» han sido los de las *niñas* -- Carmen y Manolita Vila, Victoria Cartes, Rosarito Ugarte y Matilde Font -- y el del simpático «tío» Casimiro Vila. No te diré lo que los «poetas» oficiales estamparon en el de éste por no herir su modestia; pero puedo copiarte la traducción de un pensamiento puesto por el Capitán que ha estado siempre con ellas y con todas gentilísimo. Dice así, traducido no se por qué poeta indígena literalmente del alemán:

*«Unicos rayos de sol
Que en Cabo Norte han lucido,
las cinco bellas han sido
que el resplandor han traído
del sin par suelo español».*



Nuremberg. - La iglesia católica de Nuestra Señora y la artística fontana de la Plaza del Pequeño Mercado.

¿Quieres más «poesías»? Mira el epigrama que el Barón de Vilagayá ha compuesto inspirado por las «bellezas» germanas que formaban parte del paisaje:

*«En este barco hay que ver
cosas raras como hay pocas:
«osas blancas» y aún focas
disfrazadas de mujer».*

Y ahora otro «retrato» debido a la pluma del Sr. Cartes y dedicado al buenísimo Barón:

*Es varón de nacimiento
y es barón con baronía;
luego es un santo varón
y barón con simpatía».*

Qué te parece, eh?... querida Pi, del humor que nos gastamos en los quince días de travesía. No obstante, al llegar la hora de dejar el «Sierra Cordoba» a todos nos va entrando la tristeza. No en vano hemos sido agasajados por el personal, tratados con una ejemplar simpatía y dentro de su casco hemos pasado horas inolvidables. La última noche, apenas hemos dormido. Por eso, al llegar la madrugada, la mayoría, al tener las maletas listas, nos hemos dedicado a contemplar la entrada del buque en el estuario de Wesser hasta dejarlo amarrado frente a la estación de Bremerhaven.

El desembarco se ha verificado con el orden y perfección de que son maestros los germanos. Nuestras maletas han sido llevadas por el personal a la Aduana, en lugar aparte de los demás; hemos pasado muy ligeramente la misma y a poco nos hemos encontrado camino de Bremen, en un lujoso tren especial que a la hora y media penetraba en la estación de la capital, donde nos han recibido los brazos algo nostálgicos del Sr. Rueda y fuera de ella la bienvenida de los chóferes con los autos dispuestos para emprender la rápida caminata hasta Hamburgo. Y aquí hemos llegado, amadísima Pi., sin el más ligero contratiempo, alojándonos en este estupendo Hotel Atlantic, el mejor, según dicen, de Alemania. Me llaman los compañeros para la visita del primer puerto de Europa. Hace bastante rato que les hago esperar. Adiós. Hasta la próxima. Y si te molestan por difusas mis epístolas, no tienes más que borrar mi dirección y añade «vuelva a su procedencia». Así te ahorras el trabajo de leer este fárrago de cosas mal hilvanadas y yo me evito de hacer el ridículo ante tí y ante los familiares a los que sin duda das a leer estas misivas. Te abraza, tanto si abres la presente como si no, tu X. X.»

VIII

«Berlín, 10 de agosto de 1935.

Mi buena Pi: «No hay sábado sin sol», dice un refrán de nuestra tierra y gracias a Dios, también en esta tierra se ha cumplido. Después de un día soso, hoy el sol domina por completo y nos ha parecido la capital alemana risueña y bella tanto como nos pareció ayer triste y encogida. Llegamos de Hamburgo sintiendo solamente que la estancia fuera solo de un día, a causa de las grandes bellezas que encierra el puerto alemán. Ya te dije en mi anterior que íbamos a aprovechar el tiempo: un autocar de la Atracción de Forasteros hamburguesa, nos paseó por las típicas calles, por el puerto y bajamos a los túneles construídos bajo el Elba. Todo es de una grandiosidad que sobre-

coge Después de la visita, nos empeñamos en conocer el «Zoo» Hagenberg y ¡qué desilusión! Lo que nos habían pintado como una maravilla de la Historia Natural, eran «campos de soledad, mustio collado», y lleno para postres de un polvo que se calaba por los ojos. Unas pocas fieras que no valen las de las colecciones del Retiro ni las del Parque barcelonés y pare V. de contar. Menos mal que el aspecto del Hamburgo de noche, estando como estábamos en el centro de la ciudad, nos resarcíó del fracaso zoológico.

Ayer por la mañana salieron nuestros coches de Hamburgo y cerca de medio día entramos en los vastísimos barrios berlineses, siguiendo siempre en línea recta hasta encontrar la Puerta de Brandeburgo y la Unter den Linden donde está instalado nuestro aristocrático Hotel Bristol. Hemos encontrado la hermosa calle que puede parangonarse con las mejores avenidas de nuestras capitales, obstruída por la barrera de las obras del Metropolitano. Hitler hace trabajar a todo el mundo y, combatiendo el paro, va hermosando ciudades y vías de comunicación. No obstante, estas obras nos han privado de la perspectiva de esta ancha y hermosa calle.

Hoy hemos aprovechado el tiempo. En colectividad hemos visitado lo que se llama «el todo Berlín». Palacio Imperial, Museo, Reichstag, monumentos y curiosidades. Incluso hemos ido al soberbio aeródromo «Tempelhof» donde una cuarentena de los nuestros han tomado un seguro trimotor en el que han dado un paseo aéreo sobre la capital y alrededores, regresando todos satisfechos y encantados y con ganas, algunos, de dejarnos para tomar pasaje en los aviones correos de Zurich, donde aguardarían nuestra llegada. Ha costado trabajo disuadir a algunos, los más golosos de emociones; pero por fin resignados han continuado formando parte de nuestra colectividad que, hasta ahora, es una e indivisible. Digo «hasta ahora», porque se conoce el propósito de algunas compañeras de dejarnos en Chambery y Narbona, para dirigirse respectivamente por vía directa a París, Lourdes y San Sebastián.

Nuestra caravana ha terminado en la catedral católica donde hemos rezado colectivamente la estación a Jesús Sacramentado y hemos preparado la misa de nuestros sacerdotes para mañana. Ya te dije que era un consuelo ver que no olvidábamos nuestra piedad aun viviendo en este ambiente frío de protestantismo y de costumbres disolutas. Ante todo, somos cristianos y españoles. No nos avergonzamos de nuestra fe ni de lo que de nosotros exige la raigambre patriótica.

No voy a describirte esta inmensa población de más de cuatro millones de habitantes, ni la frecuencia y orden de sus comunicaciones por el suelo, subsuelo y hipersuelo ¡Jesús, que palabreja!, para indicar el Metro aéreo); ni los comercios que abren sus maravillosos escaparates en la Friedrichstrasse; ni las amplias plazas; ni las majestuosas avenidas; ni los sólidos y algo pesados monumentos que integran el acervo artístico de esta colosal ciudad. Aunque en tiempos un poco lejanos, en ella estuviste; y no voy a gastar papel y tiempo en contarte lo que ya conoces. Todo sigue admirablemente bien. Todo el mundo, encantado del viaje, particularmente de los suntuosos Hoteles que el Fomento nos depara. Me han invitado para esta noche, vamos a hacer el indio visitando el «Berlín de noche». No te alarmes. Voy en buenísima compañía. Y por otra parte, pienso regresar pronto, pues mañana me toca madrugar. Hasta la próxima *lata*, pues. Besos de tu X. X.»

(Terminará)

Por la transcripción:

JORGE JUAN

A N E C D O T A R I O

Cuando el malogrado rey Don Alfonso XII se casó con su prima Doña Mercedes, hija del Duque de Montpensier, regaló a su esposa una hermosísima y rica sortija, que la llevó puesta hasta su muerte

Antes que se la diera sepultura, Don Alfonso recogió aquella sortija y la regaló a su abuela, la ex-reina Doña Cristina. Pocos meses después murió ésta y la sortija pasó a manos de la hermana de Don Alfonso, la Infanta Doña Pilar, que falleció a los pocos días.

Por tercera vez Don Alfonso recogió la sortija y la regaló a su cuñada, la hija menor del Duque de Montpensier, que a los tres meses había fallecido

Entonces Don Alfonso no quiso regalar a nadie más aquella joya de tan mal agüero y la llevó él mismo. Sabido es como la muerte lo arrebató a las pocas semanas.

La reina Doña María Cristina, viuda de Don Alfonso, mandó regalar la sortija a la Virgen de la Almudena, patrona de Madrid, la cual por espacio de muchos años y aún suponemos que en la actualidad, la lleva colgada del cuello con una cadenita de oro.



En un tribunal correccional de Francia compareció un joven de 17 años de edad, acusado de robo y asesinato. Tocóle su turno al defensor del reo, cuyas elocuentes palabras pueden referirse a otras naciones.

«Señores – dijo – mi cometido es bien sencillo, habiendo el acusado confesado su crimen. No lo defenderé, porque no veo para él misericordia. Seré breve. Si la justicia le pide cuenta de su crimen, me permitiréis pida cuenta a la justicia de su arresto.

No sé cual será la sentencia, pero sea la que fuere, hay alguien más culpable que el mismo criminal. El culpable sois vosotros, señores, los que me oís, que representáis a la sociedad obligada a castigar crímenes que su incuria y corrupción no han podido prevenir.

Así como yo veo y adoro al Cristo Crucificado, ¿por qué no lo mostrásteis antes a este infeliz en la escuela, donde llamáis al niño para enseñarle? Si en la escuela lo hubiere hallado, no estaría hoy en este banquillo de infamia. ¿Quién le ha dicho que había un Dios y una futura justicia? ¿Quién le ha hablado de su alma, del respeto y caridad con el prójimo? ¿Quién le ha enseñado la ley de Dios?

Condenad a mi defendido; estáis en vuestro derecho. Pero yo os acuso, es mi deber. Dios juzgará a los jueces.



Enrique IV, rey de Francia, decía un día a su confesor, el Padre Cotton:

– Padre, ¿revelaríais la confesión de un hombre que os hubiere anunciado su propósito de asesinarme?

– No – respondió el virtuoso eclesiástico – no la revelaría; pero correría a ponerme entre Vuestra Majestad y el puñal regicida.

R.

VIAJES CINEMATOGRAFICOS

NOS ha tocado vivir en un siglo en el que todo se hace eléctricamente. Se va aprisa en todo: el niño es hombre antes de tiempo y apenas se dá cuenta de que lo es, se mete en el torbellino, a gusto o empujado por el destino, para convertirse en autómeta. Se corre para tomar el tren, para ir al trabajo, para evacuar una diligencia sin importancia y aun uno se muere a marchas forzadas. Ha habido necesidad de inventar el avión, el automóvil, la motocicleta y en las grandes urbes ya no podían contentarse los ciudadanos presurosos yendo en coche o en tranvía. Fué preciso abrir esos túneles que debajo de los cimientos se cruzan en distintas direcciones dentro de los cuales los metropolitanos trasladan en contados minutos a las gentes que tienen prisa de un extremo a otro, mientras se aprovechan todavía aquellos cortos espacios para leer en el diario las noticias del día. El caso es correr, correr siempre, cuanto más mejor siguiendo el impulso dinámico, la vertiginosa carrera iniciada a últimos del siglo XIX.

Los viajes no han podido librarse de este empuje. Antes, los escasos mortales, los privilegiados que se aventuraban a correr mundo, lo hacían sin prisas y como quien tiene por delante toda una eternidad. Se invertía una semana para ir de Barcelona a Madrid, se paraba en los mesones, a veces pasábanse varios días en las poblaciones del tránsito y como el turismo no estaba organizado, cada quisque veía lo que quería embobándose no pocos un espacio considerable de tiempo ante la improvisada tribuna de un charlatán que ofrecía un elixir, un insecticida o unos polvos para la polilla.

El ferrocarril comenzó a abrir al turismo nuevos e insospechados horizontes. Sin agencias al principio y luego utilizando los servicios de éstas, se emprendía un viaje de varias semanas durante las cuales, se visitaban, mucho mejor que ahora, unas pocas ciudades, con preferencia las más importantes capitales. Un mes de viaje utilizando buenos hoteles llevábase unas seiscientas o setecientas pesetitas después de haber adquirido varias fruslerías para los parientes, amigos y vecinos. Y el que llegaba de París o siquiera de Marsella formaba corro en la vecindad explicando maravillas a granel.

Yo fuí de los que saludé con una buena dosis de satisfacción la entrada en escena del autocar. No hace muchos años escribía un artículo lamentándome de lo que llamaba el «turismo rutinario». Porque casi todos los viajes en ferrocarril se parecían como si fueran hermanos gemelos. Tanto si se iba a Francia, como a Italia o a Suiza, el viajero parecía desconocer la existencia de otros atractivos que el que ofrecían las urbes principales. Todo lo demás, o se pasaba de noche o recibía una mirada desdeñosa por parte del turista. En el cuadro que limitaba el marco de la ventanilla sucedíanse poblados, campiñas, puertos y playas, pero la atención estaba fija en la meta y la meta solía ser la gran ciudad con sus amplias avenidas, sus paseos, sus animadas calles llenas de comercios; y claro.

está que desde este punto de vista la variedad solía ser escasa porque las ciudades suelen parecerse como un huevo a otro huevo. Bueno, el autocar vendría a romper aquella monotonía y conseguiríamos ver algo más y variado

Pero el afán de electrificar la marcha todo lo ha echado a perder. Ahora no se viaja de noche, es verdad, pero en cambio de día se quiere ganar el «tiempo perdido». Comenzaron los unos por establecer etapas de trescientos kilómetros, enseguida vinieron otros que, a pretexto de que el coche tiene mayor número de caballos, creyeron que podían ponerse cuatrocientos. Se pasó enseguida a los quinientos y he podido ver anunciados viajes en los cuales constan jornadas que no bajan de los setecientos kilómetros.

Para censurar a los demás preciso será que comience por censurarme a mí mismo. El caso es que todos pusimos en el presente dislate nuestras manos pecadoras. Para no ser menos que los demás, unos y otros nos hemos lanzado a carreras locas, inconsideradas por no decir peligrosas. Parece como si se quisieran poner a prueba los nervios de los conductores, los cuales se ven obligados a permanecer horas y más horas con las manos en el volante. Bien es verdad – puedo referirme concretamente a las expediciones organizadas por nuestro FOMENTO – que, además de procurarnos personal bien probado, tenemos la precaución de llevar dos chofers que pueden relevarse al comenzar a advertir un exceso de fatiga, pero he debido preguntarme algunas veces qué clase de provecho, qué placer turístico pueden sacar los que viajan en semejantes condiciones? Los paisajes sucedense y se despliegan ante nuestros ojos a manera de cinta cinematográfica, en las ciudades nos detenemos a veces el tiempo justo para comer o dormir y las estancias en los puntos que constituyen el nervio del viaje, son casi siempre insuficientes para formarse una idea vaga de las curiosidades o de la estructura general del país y ya no digo de sus usos y costumbres. Y los que toman apuntes apenas consiguen hilvanarlos al terminar el viaje, ocurriéndoles algo semejante a los aficionados a la fotografía que no pueden definir a qué población o región corresponden las placas impresionadas

En esta clase de correrías la vanidad suele jugar un papel muy importante. Muchas personas al intentar elegir el itinerario estival toman el diario y en la sección de viajes que ofrecen las mil y una agencias, buscan el que en un periodo de tiempo menor (y de consiguiente con un precio más limitado) *visitan* un mayor número de poblaciones. Es para poder decir luego que *conocen* medio mundo.

¿Conocer? He visto programas de excursiones que en diez o doce días recorren cuatro y cinco naciones y las paradas más largas son de cuatro horas, claro que sin contar el tiempo indispensable para dormir. Oiréis más tarde a los *afortunados* turistas decir a boca llena:

– Hemos visto Génova, Milán, Florencia, Venecia, Viena, Budapest ..

Nadie puede decir que ha *estado* en una población por el mero hecho de pisar su suelo o recorrer dos calles y una plaza. Es una vanidad ridícula de la cual ni siquiera hace mención el Sabio puesto que en su tiempo no existía.

¿Cuando se podrá decir que se ha visto o se conocen una población? Puntualicemos más concretándonos, por ejemplo, a la capital de Francia. El artista del pincel se dirá conocedor de París cuando haya podido visitar detenidamente el

museo del Louvre y las principales colecciones de los mejores maestros. Una señora piadosa se dará por satisfecha después de un itinerario que comprenda Notre Dame, la capilla de la Milagrosa, San Vicente de Paul, Nuestra Señora de las Victorias y la basilica de Montmartre. Para las elegantes todo el atractivo de la ciudad *lumiére* está en las diversas secciones del Printemps, del Louvre, Le Bon-Marché y la Samaritaine; después de ésto y de algunos establecimientos de joyería donde se pueda fácilmente vaciar el bolso, todo lo demás casi no vale la pena. Los más frívolos, en cambio, apenas llegados a la capital corren en pos de las diversiones que ofrecen los teatros de varietés, los cabarets de Montmartre o el Moulin Rouge, lo más típico, a su entender, de la vida parisina. Finalmente el provinciano, el baturro y la mujer pueblerina a quienes la casualidad o el producto de sus ahorros llevan un día a París, se embobarán contemplando las iluminaciones de los boulevards, sobre todo aquellas que «se encienden y apagan por si mismas», el otro día subirán a la Torre Eiffel y regresarán a sus casas satisfechos como el que más, proclamando a los cuatro vientos que han visto «todo París».

¿Quién de todos ellos tiene razón? Yo creo que todos y ninguno. No es un solo aspecto el que hay que ver sinó el conjunto de todos ellos. Cuando se hayan apreciado la gran variedad de monumentos y edificios públicos, cuando el turista se haya incorporado a la corriente ciudadana en avenidas y boulevards, en iglesias, museos, teatros, estaciones y parques, después de haber vagado a la ventura por callejuelas y malecones, recorrido el Metro en sus distintas direcciones, las plazas mercados y los arrabales, todo lo cual contribuye a estudiar la fisonomía moral del pueblo, entonces podrá decirse a boca llena que se ha estado en París

No es que yo pretenda que todos los viajes hayan de organizarse sobre la base de estancias tan largas que se llevaría enseguida meses enteros, pero entre esto y los circuitos que no ofrecen al turista más que una cinta cinematográfica, existe un término medio que es el que generalmente debiera adoptarse. Etapas algo más restringidas y estancias más largas en las ciudades y sitios de mayor interés, puede decirse que es la fórmula, simplicísima por cierto, para los viajes de recreo. Los nervios ganarán en equilibrio, la inteligencia podrá nutrirse mejor, ganará no poco el sentido estético y hasta ¡qué caramba! nos lo van a agradecer los hoteleros y el personal subalterno porque nuestras llegadas y partidas se habrán de llevar a cabo en horas más convenientes. ¿Que veremos menos cosas? Ciertamente, más las veremos mucho mejor. Lo que pierda el viaje en extensión lo ganará en asimilación.

Dejemos para los hombres de negocios que viajan como tales eso de ir sacando la lengua; séale así mismo permitido a un viajante de comercio despachar cuatro o cinco plazas en una jornada. Para ellos el tiempo es oro. El turista, el que se decide a correr mundo por simple pasatiempo o deseoso de aprender, el que sale de casa sin saber a donde vá porque se deja llevar, todos estos no tienen por qué enrolarse en excursiones cinematográficas, estos deben no precisamente correr sino viajar.

¿Correr? ¿Para qué? Por mucho que nos apresuremos en la vertiginosa carrera de la vida, no llegaremos a la estación de término de la eternidad ni un minuto antes ni un minuto después de la que tiene escrito en su libro el Gran Ordenador de este tráfico universal en medio del cual se agitan los pueblos.

ROSENDO FORTUNET, Pbro.

UNA AUTOPISTA TRASCONTINENTAL

REUNIOSE en Budapest un Congreso para tratar de la posibilidad de construir una autopista trascontinental. Esta autopista pasaría por las siguientes ciudades: Calais, Bruselas, Colonia, Francfort, Nuremberg, Linz, Budapest, Belgrado, Sofía, Adrinopolis y Stambul. Participaron en el citado Congreso delegaciones de la Alianza Internacional de Turismo. Tuvo lugar la reunión en el Parlamento Húngaro y el ministro de Comercio pronunció el discurso de apertura.

LA ESTACIÓN PRINCIPAL DE LEIPZIG CUMPLE 20 AÑOS DE EDAD

LA estación principal de Leipzig es uno de los grandes monumentos ferroviarios de Europa y del mundo. Su inauguración pasó casi desapercibida entre el tumulto de la guerra mundial: tuvo efecto el día primero de octubre de 1915. Con sus 66.000 metros cuadrados de superficie, pasó a ser la mayor estación del continente europeo, y este rango sigue conservándolo todavía. La zona de la estación, incluida la estación de mercancías adyacente, comprende

150 kilómetros de vías, casi tantos como la distancia que media entre Leipzig y Berlín. El movimiento entre esta red de vías está regulado por 920 agujas. Al vestíbulo principal para la llegada y salida de pasajeros van a parar 26 líneas. Para dar una idea de lo que representa la estación de Leipzig como realización técnica — llevada hasta su término a pesar de la guerra —, bastará decir que sólo el hierro empleado en la construcción pesa más de 7.000 toneladas. El techo de cristal de las seis naves para los andenes pesa unas 650 toneladas. En las obras de hormigón armado fueron empleados más de quince mil metros cúbicos de cemento y más de 22.000 metros cúbicos de arena, yeso y piedra triturada. Esto viene a representar unas 35.000 toneladas de cemento y 50.000 de otros materiales. Además, uno sólo de los contratistas de obras ocupados en la construcción empleó más de 11 millones de ladrillos.

Fueron dadas a la estación de Leipzig proporciones tan gigantescas a causa del enorme tráfico que en ella se desarrolla durante las Ferias de Muestras de Leipzig, cuya intensidad quedará indicada con decir que el restaurante de la estación ha tenido que llegar a servir cuarenta mil viajeros en un solo día.

CATÓLICOS:

Vuestras revistas son 'ROSAS Y ESPINAS' y 'CONTEMPORANEA'

La primera ha sido llamada la más hermosa entre las morales y la más moral entre las hermosas. Ilustración gráfica a todo color; selectísima colaboración literaria.

«CONTEMPORANEA» es la revista del día; aborda todos los problemas sociales, religiosos, científicos y políticos del momento, iluminándolos con la luz esplendorosa del criterio y doctrina católicos.

«**ROSAS Y ESPINAS**», 7'50 PESETAS ANUALES.

«**CONTEMPORANEA**», 12' — PESETAS ANUALES.

SUSCRIPCIÓN GLOBAL, 17' — PESETAS ANUALES.

Editorial FEDA: Apartado 145. — VALENCIA.

ESTE NÚMERO HA SIDO VISADO POR LA CENSURA

LAS IMÁGENES NEGRAS

Una estadística general de Santuarios tal como la que hubiésemos deseado llevar a cabo, de haber encontrado las debidas asistencias, sería por cierto algo muy curioso y por demás interesante. Es tanta la variedad de imágenes y con características las más de las veces opuestas, tan chocantes las diferencias en la indumentaria de las mismas según la época o latitud donde se encuentran enclavados los templos que encierran piadosas tradiciones, que en verdad uno acaba por sentirse desconcertado no sabiendo cual o cuales imágenes deben ajustarse más al modelo.

¿Por qué será que la tradición, después de haber bebido en la misma fuente, después de surtirse en un mismo manantial, sigue cursos tan diversos? Porque el caso es que aún entre las santas imágenes milagrosamente encontradas las hay que son un dechado de belleza ideal y de espiritualidad y también hemos de admirar otras que serán artísticamente consideradas dignas de figurar en un museo iconográfico, pero que nada dicen al alma devota que en vano busca un semblante atractivo y unas proporciones estéticas en el conjunto. Si unas inspiran devoción, otras en cambio causan verdadero miedo por la fiereza del semblante y por sus actitudes casi amenazadoras.

No pretendemos en este momento indagar el medio ambiente en que viviría el artista al producir unas y otras esculturas. Tampoco pretendemos remontarnos hasta los orígenes de estas obras llamémoslas de arte, que sucesivamente han ido llenando Santuarios y ermitas bajo distintas advocaciones y denominaciones. Quede esta investigación para los profesionales iconógrafos. Lo que sí resulta curioso y digno de consideración el hecho de que ciertas imágenes del Redentor y de la Virgen sean enteramente blancas y otras completamente negras encontrándose además entre los dos extremos opuestos matices intermedios.

Blancas como una azucena son, entre mil, las Vírgenes de Massabielle y de Fátima y oscuras, intensamente negras, para no citar otras, las de Montserrat y Einsiedeln. Algo semejante acontece con las diversas imágenes del Crucificado, por más que costaría trabajo definir si unas y otras han quedado ennegrecidas por la acción del tiempo o por la mano del artista.

Si la Madre de Dios, pongamos por caso, era blanca y modelo de todas las perfecciones como hemos de suponer, ¿a qué presentárnosla como salida de las manos del tintorero? Y si era, por al contrario, negra pero hermosa como da a entender el Cantar de los Cantares, ¿por qué razón se ha dejado ver en Lourdes y en otros varios lugares, radiante de blancura como la misma aurora?

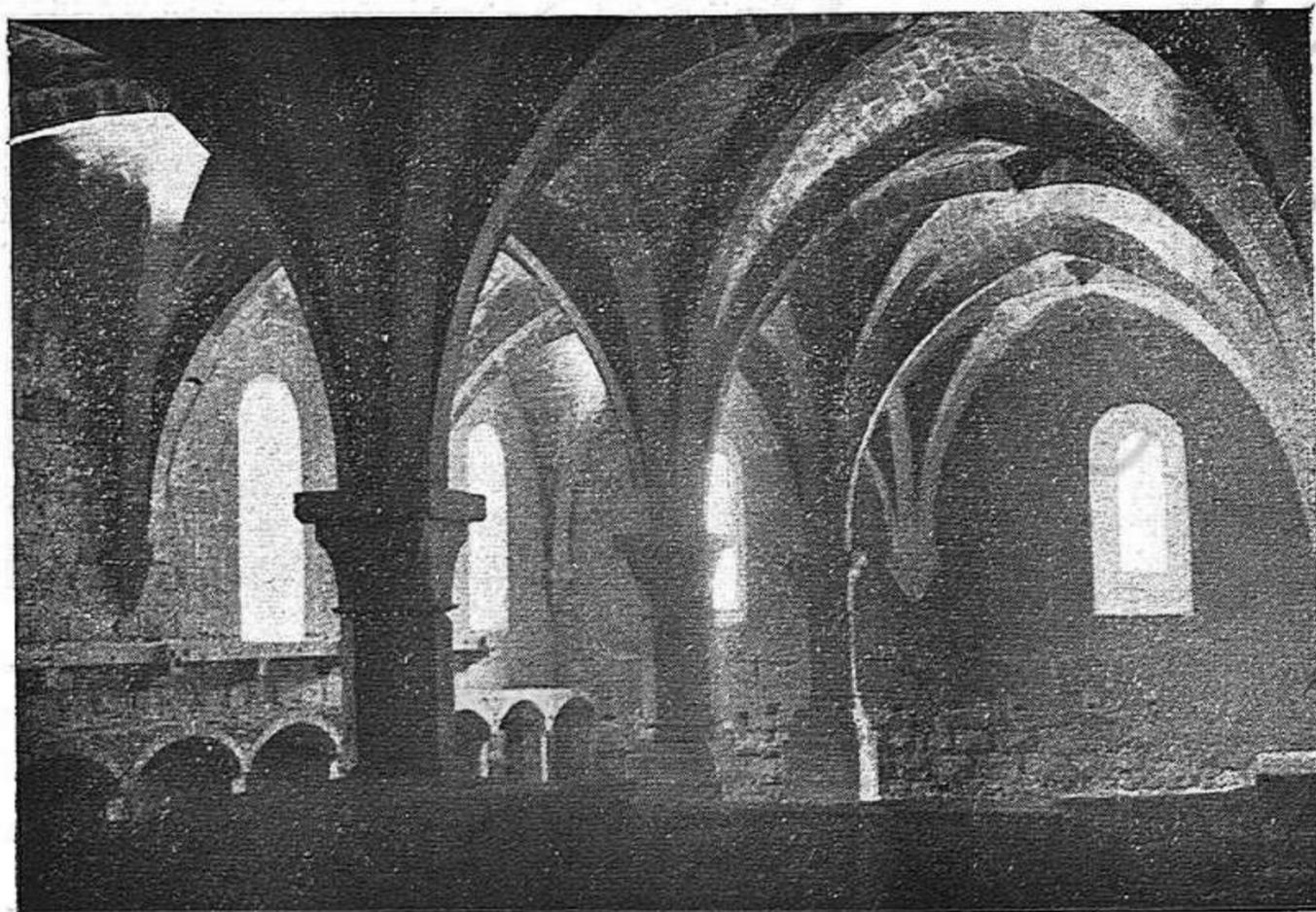
En medio del misterio que envuelve un hecho de tal naturaleza, séanos lícito aventurar un juicio sobre uno de los motivos visibles sin que pretendamos entrar en los arcanos más secretos o en el fondo de la cuestión. Veamos pues:

Cristo es Rey de la humanidad y por consiguiente de todas las razas que pueblan el universo y María es así mismo la Reina. Redentor es el primero y Corredentora es la segunda y parece justo que en ambos modelos de santificación se vean representadas las distintas razas. Y si el hombre ha sido hecho a imagen y semejanza de Dios, cada individuo puede ver su semblanza en algunas de las imágenes representativas del Verbo Eterno y de su Madre que es la Madre universal. El hombre blanco, el de raza amarilla, el de rostro bronceado y el negro, considerado este último por muchos como ser inferior, se acercan acaso con una mayor confianza a las imágenes representativas de su raza respectiva puesto que la piedad se nutre en ocasiones por lo que entra por los sentidos.

Cabe consignar aquí el hecho triste pero revelador del sentimiento que acabamos de

apuntar, acaecido el pasado año en Asturias a raíz de los sangrientos sucesos: fué encontrada por los revolucionarios una imagen del Sagrado Corazón vistiendo manto rojo y unas manos acaso más ignorantes que sacrílegas mientras el incendio devoraba iglesias y altares, colgó al cuello de la imagen un rótulo que decía: «A Ti te respetamos porque eres de los nuestros».

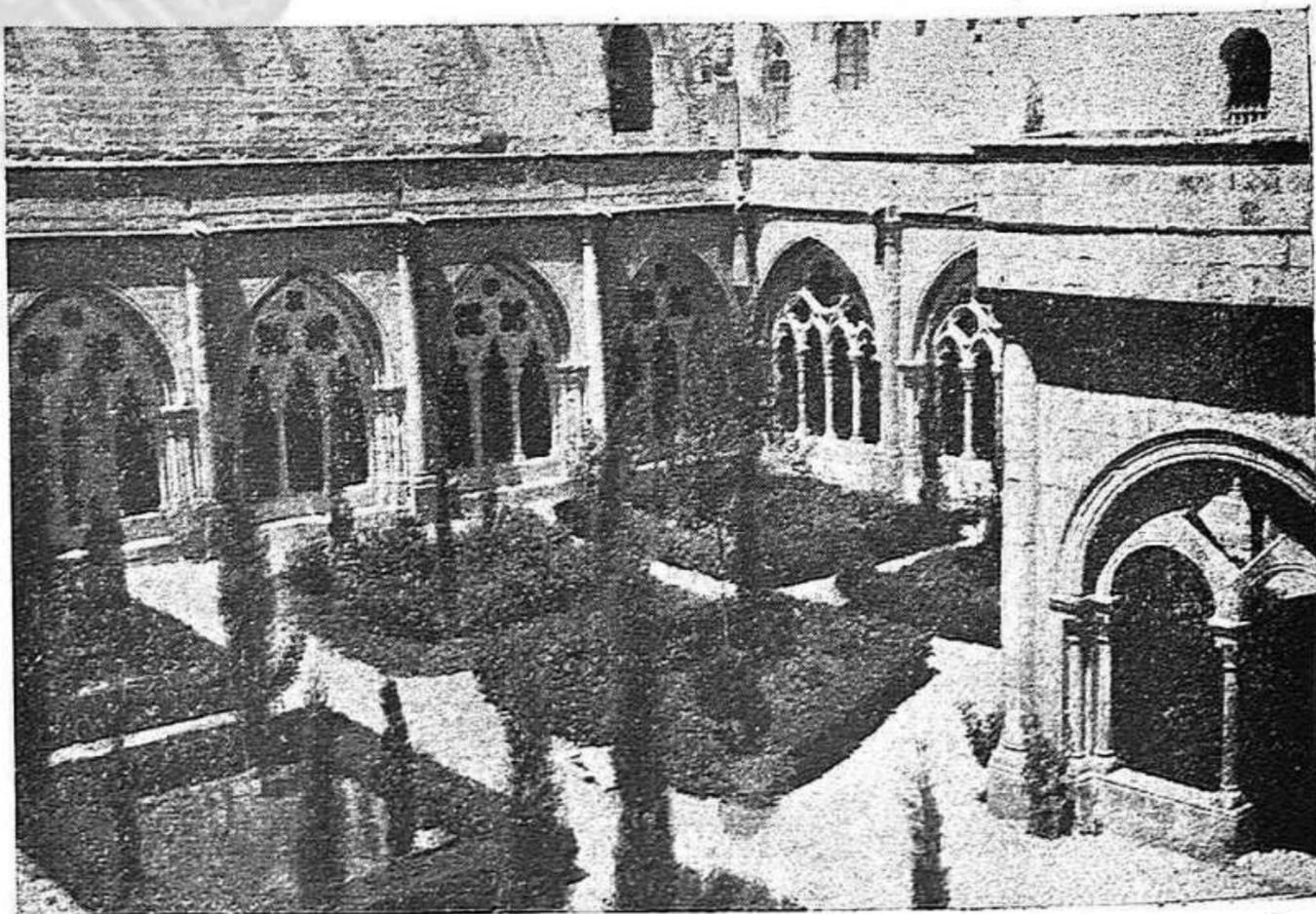
Los gitanos residentes en nuestro Ampurdán no se distinguen por su piedad y a pesar de ello sienten una especial predilección por el Cristo negro de Perelada, imagen a la que se atribuyen no pocos favores. Cuando los vemos un día y otro a los pies del venerando Crucifijo, se nos antoja que en su lenguaje peculiar deben decirle a la santa imagen: «A ti te amamos porque eres de los nuestros».



Claustros y Dormitorio de Novicios del grandioso Monasterio de Poblet, Escorial de Cataluña, que el día 20 de octubre vió reconciliada su Iglesia, después de la devastación vandálica de 1835, en

una solemne fiesta a la que asistieron el Emmo. Cardenal de Tarragona, el Consejero de la Generalidad y todas las autoridades de la provincia.

(Fotogs. Rdo. Albert)



LAS OBRAS DEL TEMPLO DEL PILAR

LO QUE FALTA PARA TERMINAR LA CONSOLIDACIÓN

Alcanza todavía gran importancia lo que falta por hacer para poder dar por terminada la consolidación, primera parte de las obras a realizar para dar por terminada la restauración del templo.

Falta terminar la inyección y encintado de las columnas de la Santa Capilla y parte de las cimentaciones de las dos torres mayores; ha de ejecutarse la pavimentación de todo el templo, obra de gran importancia por su enorme extensión; es necesario acometer las obras de la cubierta, pues solamente se ha reconstruido el cupulín del coro y está empezado el de la Santa Capilla y el correspondiente a la puerta baja, que es por donde ahora se entra en el templo; es necesario elevar el altar mayor, colocar el órgano y los púlpitos y el coro; repasar cornisas y vidrierías y otros mil detalles que no se pueden precisar de momento.

Antes de llevar a efecto algunas de estas obras será necesario pensar en algunos detalles de importancia, como por ejemplo el lugar donde se haya de instalar el Coro, pues no siendo necesario que tenga las dimensiones del anterior, pudiera convenir, para lograr mayor amplitud ante el altar mayor, que ahora se instalase detrás de éste y por lo tanto el grandioso órgano también habría que variar su punto de instalación.

Todos estos detalles habrán de ser estudiados, pues salen de la órbita de la consolidación para tenerlos en cuenta en la segunda parte o sea en cuanto al ornato y decorado del templo se refiere.

EN QUE HA DE CONSISTIR LA ORNAMENTACIÓN

Tocan a su fin las obras de consolidación del templo de Nuestra Señora del Pilar. Acerca de ello dábamos amplia explicación en nuestro último número.

Quisiéramos hoy, dar un avance de lo que ha de ser la obra de ornamentación y decorado de nuestro primer templo mariano.

Esto es sumamente difícil de explicar.

En este punto entra todo cuanto sugiera el entusiasmo y permita el dinero disponible, sin contar con el decorado que es renglón importantísimo.

¿Mármoles? ¿Esculturas? ¿Un nuevo estilo en arcos y cornisas y columnas? ¿Continuación y reparación de lo que existía?

Esto ha de ser objeto de un detenido estudio y no faltarán técnicos que aconsejen lo mejor.

¿Ha de llegarse a la fachada, por lo menos la correspondiente a la plaza del Pilar?

Desde luego que será preciso distinguir en esta enumeración de detalles lo que es indispensable y lo que puede tener espera.

Será indispensable la ornamentación de todas las columnas, que han sido recubiertas en su totalidad de cemento. Será indispensable la reparación de la cornisa en su totalidad. Será indispensable la ornamentación de los arcos torales reconstruidos. Será indispensable la reparación de gran número de capillas.

Podrá tener espera la ornamentación de la fachada y la construcción de las dos torres angulares de la parte de la ribera. Pero alguna vez será necesario llegar a la terminación total del templo, para que deje de ser término de comparación en la duración de unas obras.

EL DECORADO

Todavía es más difícil de precisar en qué ha consistir el decorado.

Aquí sí que verdaderamente entra el entusiasmo y la fe y el patriotismo de zaragozanos, de devotos del Pilar y de los españoles.

¿Quién puede poner límites a todos estos móviles?

En primer lugar habrán de restaurarse los frescos existentes, a pesar de haber sido tratados con todo cariño y cuidado. No es posible que tales obras queden cruzadas por las señales de haber tapado sus grietas.

¿A quién se encarga de la continuación de un decorado que sea digno de lo comenzado? ¿Cuánto puede costar esta magna obra?

Sea de una manera u otra, con sencillez o con suntuosidad, es indiscutible que han de hacerse obras de ornamentación y decorado.

Es así mismo evidente que sobre esta necesidad, tenemos la más apremiante de poder contar con los recursos económicos indispensables.

Si para atender a las obras necesarias que no son propiamente de ornato y de decorado, no habrá suficiente dinero con el sobrante de lo empleado para la consolidación, está fuera de toda duda que es absolutamente preciso incrementar de una manera formidable la recaudación de fondos.

Con ser considerable lo que habrá de gastarse en pintura corriente, aún prescindiendo de costosos dorados, no puede nadie fijar la cantidad necesaria para que grandes artistas dejen en bóvedas y paneles y pechinas recuerdo de su arte y huellas de su inspiración.

Grande es la empresa; pero también es muy grande nuestra esperanza en la generosidad de los católicos zaragozanos, de los católicos aragoneses, de los católicos españoles que no pueden dejar incompleta la obra de restauración de un templo que es el templo de la raza.

MERECIDO ASCENSO. - Nuestro distinguido amigo y antiguo suscriptor el Rdo Dr. D. Salvador Fullá que por espacio de varios años fué catedrático de Filosofía del Seminario Conciliar de Gerona, ha sido nombrado a partir del presente curso, Rector del importante Seminario Colegio de Nuestra Señora del Collell en sustitución del Rdo. José Corcoy que ha sido jubilado por su avanzada edad.

El Dr. Fullá que durante diez y nueve años estuvo de profesor en el Seminario donde va a ejercer sus actividades, no necesita de encomios ni de presentaciones: toma posesión de su nuevo cargo en unos momentos en que va a ser una esplendorosa realidad la terminación del nuevo templo de aquel no menos famoso Santuario cada día más conocido y visitado.

Deseamos al amigo los mejores aciertos en el desempeño de su honrosa y delicada misión y que sea por muchos años.

FIESTA SIMPÁTICA. - El domingo 29 de septiembre en virtud de celebrarse el quinto aniversario de la erección de un monumento a Sagrado Corazón en Puig-Boac (Darnius), costeado por nuestros distinguidos amigos los barones de Vilagayá en una finca de su propiedad, tuvieron lugar distintos actos conmemorativos que se vieron sumamente concurridos. Después de un solemne triduo de preparación en la parroquia de Darnius en el que fué orador sagrado el P. Planas, S. J., un número muy considerable de feligreses concurrieron a la comunión general de conclusión.

Por la tarde entonando cánticos religiosos fueron muchos los que se trasladaron al expresado cerro donde se hizo la renovación del acto de Consagración, dirigiendo la palabra a la concurrencia el citado jesuíta. El acto resultó conmovedor.

Felicitemos una vez más a los barones de Vilagayá cuya piedad y celo por la gloria de Dios se manifiesta en actos como éstos de los que tan necesitada está la comarca ampurdanesa.

MÁS LUZ EN EL CERRO. - La Dirección de Aeronáutica ha tenido la feliz iniciativa de poner en el Cerro de los Angeles, alrededor de la luz blanquecina que platea por la noche la monu-

mental estatua del Sagrado Corazón de Jesús, cinco focos encarnados para orientar a los intrépidos aviadores que perdidos en las sombras de la noche vuelan en busca de los aeródromos de Cuatro Vientos o de Getafe.

Bella realización que es a la vez un símbolo para las almas perdidas en tantas obscuridades y que sólo podrán ser iluminadas y guiadas por la sublime doctrina del Divino Maestro.

ECOS DEL SANTUARIO DE FÁTIMA. - El día 12 de Septiembre tuvo lugar el traslado al cementerio parroquial de Fátima (Portugal) de los restos de los niños Francisco y Jacinta Marto. Como es sabido dichos niños, juntamente con la mayorcita Lucía de Jesús (hoy religiosa) fueron favorecidos por las apariciones de la Virgen Santísima en 1917, dando origen al ya famoso Santuario de Nuestra Señora del Rosario, llamado el Lourdes portugués. El periódico mensual que con el título «Voz de Fátima» se publica desde la época de las apariciones, alcanzó ya en el mes de Septiembre los 514.655 ejemplares.

«EL DINERO» - Hemos recibido el primer número de la nueva revista titulada *El Dinero*, que nace con el propósito de divulgar la originalísima teoría de la caducidad del valor de la moneda y su aplicación mediante los «Mandamientos de Obras» concebidos por nuestro compatriota don Antonio Olías Rodríguez, en su anhelo de vitalizar todos los negocios y extinguir el paro involuntario.

La mencionada revista ofrece una suscripción gratuita a cada uno de los 9.210 Ayuntamientos de España, y remitirá gratuitamente un lujoso número en papel *couché* a nuestros lectores que lo soliciten del señor Administrador de *El Dinero*, Leganitos, 40, Madrid.

Correspondemos al cordial saludo del nuevo colega y le deseamos éxito.

DISTINCIÓN PONTIFICIA. - Nos dice desde Roma nuestro querido amigo el ilustrísimo señor don Juan de Guisasola y de Eguibar, Comendador de Santa María de Jerez de la Frontera, haberle sido otorgada la Cruz de Oro «Benemerenti» por su devoción a la Santa Sede que todos hemos visto demostrada en diversas ocasiones.

El señor Guisasola es sobradamente conocido de los asiduos concurrentes a nuestras expediciones a Roma para que necesitemos ponderar sus cualidades que acaban de hacerle merecedor de tan valiosa Cruz y que podrá añadir a las

otras que le fueron otorgadas por sus merecimientos.

Felicitemos al ilustre amigo y que sea por muchos años.

GRANDIOSO APLEC.— Con gran éxito tuvo lugar en el Santuario de la Virgen de la Salud, de Tarradas, cercano a nuestra capital, un notable «Aplec» organizado por la Unión comarcal de Jóvenes Cristianos de Figueras. El enorme gentío que se trasladó al mencionado Santuario en toda clase de vehículos desde toda la comarca del Ampurdán, llenaba por completo todos los alrededores de la iglesia dando un aspecto sumamente pintoresco. Cálculase en unos cinco mil los concurrentes y para que la multitud pudiese seguir todos los actos del programa habían sido instalados varios altavoces en la plaza del Santuario, explanada y lugares adyacentes.

El oficio solemne fué celebrado por el Arcipreste de Figueras, Rdo. Dtor. Pedro Arolas, asistido por sacerdotes de la comarca, cantándose por la escolanía y pueblo la misa gregoriana «De Angelis».

Terminado el oficio fueron ejecutadas varias composiciones musicales por los componentes del «Grup Emporium» de la expresada ciudad bajo la dirección del Rdo. José María Albert, organista de la arciprestal.

Por la tarde, después del rezo del santo rosario y canto de los gozos, se celebró un acto de propaganda en el que tomaron parte los oradores don Juan Trémols, de nuestra ciudad, Ginés, de Gerona. Solé Caralt y Ruiz Hebrard, de Barcelona, cerrando los parlamen-

tos nuestro compañero el Dr. Agustín Burgas, Consiliario de la Unión Comarcal.

Todos los oradores fueron largamente aplaudidos y con unas palabras de agradecimiento del Arcipreste figuerense, dióse por terminado el imponente acto.

Como fin de la gloriosa jornada que formará época en los anales del Santuario de la Salud por ser la mayor concentración registrada, tuvo lugar una escogida audición de sardanas en el campo de la parte posterior de la iglesia, comenzando seguidamente el desfile de romeros hacia sus pueblos respectivos.

La juventud figuerense acreditóse de excelente organizadora, habiendo previsto todos los detalles hasta los más nimios, debido a lo cual no tuvo que registrarse el menor incidente.

NECROLOGIA

Ha fallecido en esta ciudad doña María Jou de Espigulé después de una enfermedad soportada con cristiana resignación. Pocas veces hemos visto una tan espontánea y general demostración de simpatía como las que tuvieron lugar durante el sepelio y funerales de la malograda señora prueba evidente de la consideración de que gozaba.

Nuestro más sentido pésame a toda la familia y en especial a su señor esposo y al hermano don José Jou antiguo subscriptor de LOS SANTUARIOS CATÓLICOS.

NUEVOS SUSCRIPTORES

CON SUS NÚMEROS CORRESPONDIENTES PARA LOS EFECTOS DE NUESTROS SORTEOS

D. Joaquín Bargalló, 2238.—D. José de Pont Adroher, 2239.—D.^a Antonia Casadevall Ripoll, 2240.—D. Rosario de Casanova Vda. de Ugarte, 2241.

F. VIRÓN
Fotógrafo

Casa fundada en 1865
71, Rue de la Grotte
LOURDES

IMPRESA Y LIBRERÍA DE
JOSE ROCA

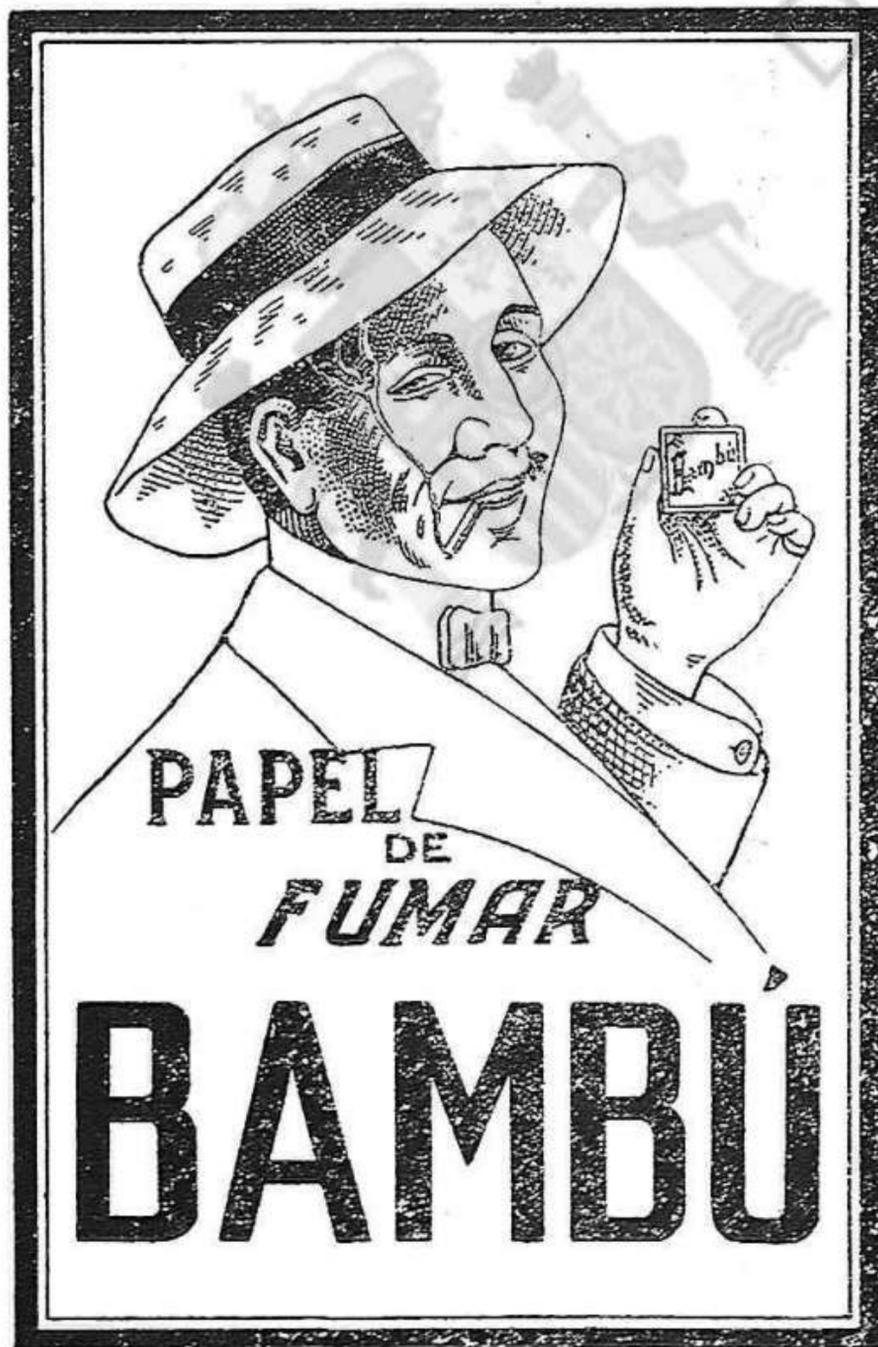
SAN MIGUEL, 15 : TELÉFONO 626

MANRESA

Gran surtido de toda clase de obras a precios económicos : Suscripciones a revistas y periódicos : Sellos de goma imprentillas, fechadores : Juguetes instructivos : Mapas, pizarras, estuches de dibujo y toda clase de material escolar : Estampas, medallas, rosarios, devocionarios, etc. : Efectos de escritorio y papelería : Escribanías gran fantasía y de lujo.

IMPRESIONES DE TODAS CLASES

Delegado del FOMENTO DE PEREGRINACIONES en Manresa y su comarca. Corresponsal de la revista LOS SANTUARIOS CATÓLICOS



NO OLVIDE VD.
QUE EMPLEANDO FOTOGRAFADOS

TRUST GRAFICO

OBTENDRA UNA
IMPRESION PERFECTA.

Trust Gráfico
FOTOGRAFADO

RAIMUNDO LULIO Nº 5 MADRID TELEFONO 42401

**CERERIA PONTIFICIA
ANDUJAR (JAÉN)**

PROVEEDORA de los SAGRADOS
PALACIOS APOSTOLICOS

Ceras puras de abeja de Andalucía.
Incienso legítimos de Arabia.

Pedidos desde 50 kilos.
libres de portes y envase

Las tres clases de velas que han dado a esta casa el crédito de que goza, son lo más selecto, lo más barato que se fabrica en España

ENVIOS A ULTRAMAR

NOTA: A esta Casa, bendecida por la Santa Sede, le han sido concedidas la Cruz «Pro Ecclesia et Pontifice» por S.S. León XIII (12 junio 1901) y el título de PROVEEDOR PONTIFICIO, por los Sumos Pontífices Pío X (5 abril 1907), Benedicto XV (20 junio 1917) y Pío XI (16 mayo 1922), por su perfecta elaboración de **VELAS PARA EL CULTO**.

Fabricadas con ceras puras de abejas de Andalucía y según interpretación auténtica del Rescripto de la Sagrada Congregación de Ritos fecha 14 diciembre de 1907.

 **EINSIEDELN** (Suiza)



Gran Hotel-Pensión DU PAON

Está situado en la Plaza del Santuario y contiene 110 camas, gran comedor, restaurant, café, sala de lectura, dos salones para señoras, hermosa terraza con vistas al Monasterio y a la gran plaza, electricidad, calefacción central, baños, duchas, teléfono, garage, etc.

Abierto todo el año :: Autómnibus a la estación :: Precios módicos
En la planta baja hay instalada una importante tienda de objetos de devoción
Cuando visite Ud. el Santuario de Einsiedeln no deje de instalarse en el Gran Hotel du Paon

NO DEJE de VISITAR... EL CINE SONORO SANTA BERNADETA

Plaza de Mons. Laurence (frente a la entrada de la Gruta)

Grandiosas películas morales: «LA VIDA, PASION Y MUERTE DE N. S. J.», etc., y sobre todo

Las 18 Apariciones de Ntra. Sra. de Lourdes a Santa Bernadeta

Sesiones a la 1 y media y 5 y media de la tarde y a las 9 de la noche

... JUNTO CON EL ESPLENDIDO

**MUSEO DE S. BERNADETA Y DE LAS APARICIONES
INSTALADO EN EL MISMO EDIFICIO**

En él se presenta en perfectos dioramas y figuras de cera, con efectos luminosos a semejanza del célebre MUSEO GREVIN de París,

La reconstrucción exacta de la vida de la SANTA BERNADETA desde su infancia hasta su muerte.

dándose explicaciones en español.

- Entrada gratuita a favor de los Sres. Eclesiásticos
- Extracto del «Libro de Oro» del Museo: «Le felicito y me ha gustado mucho». — JAIME, Infante de España (14 junio 1929).

PEREGRINOS DE ESPAÑA:

En Roma no compréis objetos religiosos en otro Establecimiento que en el de

ALFONSO BERETTI

VIA MINERVA, 8

Rosarios- Cruces- Medallas, etc. - Recuerdos del Año Santo. - Bendiciones Apostólicas.
Mándanse también por correo, pudiéndose abonar después del envío el importe por giro postal. **Ninguna Sucursal.**

CASA ALFONSO BERETTI - Via Minerva, 8

Hoteles recomendados por el...

...Fomento de Peregrinaciones

● R O M A

Hoteles reunidos Minerva-Cavour-Francia

Primer Orden.—Capilla privada en el Hotel.—Frecuentado por distinguidos eclesiásticos.—Situado en el centro de la Ciudad

Hotel Milano

Restaurado a la moderna.—200 habitaciones con teléfono, agua corriente, calefacción central, baños.—Lujosos salones. Situación central.—Precios módicos.

Grand Hotel Continental

Primera categoría.—Precios moderados.—Frente a la Estación Término.—U. VORANO, director general.

● F L O R E N C I A

Hotel Esperia

Recomendable por su confort, por su excelente cocina y por sus precios moderados.—Vía XXVIII de abril.

● A S I S

Grand Hotel Subassio

Junto al Santuario.—Primer orden.

● G R O S S E T O

Gran Hotel Bastiani

Enteramente nuevo.—Cocina excelente.—Agua corriente caliente y fría en todas las habitaciones.—Habitaciones con cuarto de baño.

● S A N R E M O

Hotel Beau Séjour

Agua corriente en todas las habitaciones.—Espléndida terraza con vista al mar.—Junto a los jardines públicos.

● G I N E B R A

Hotel de la Paix

A orillas del Lago, frente al Mont Blanc, no lejos de la Estación y junto los embarcaderos. Sitio el más céntrico para visitar los principales monumentos de la capital. Hotel de gran confort y precios módicos.

● N I Z A

Terminus Hotel

Frente a la estación.—150 habitaciones con todo el confort moderno.—Teléfono en todas las habitaciones.—Cocina recomendada.—Garage.

Hoteles recomendados por el...

...Fomento de Peregrinaciones.

- 
Bañolas

HOTEL FLORA
 Gran confort — Restaurado a la moderna
 Servicios de taxis propiedad del hotel — Teléfono, 1.124.
- 
Figueras

GRAN HOTEL PARIS
 Prop. Francisco Lagresa
 El más importante, y único situado en la Rambla — Teléf. 94
- 
Figueras

HOTEL ESPAÑA
 50 habitaciones exteriores con agua corriente, calefacción central, baños — Garage — Precios económicos.
 Teléfono 139 — Junquera, 28.
- 
Figueras

GRAN HOTEL
 Confort moderno : Habitaciones con vistas a la Rambla: Agua corriente : Baños : Calefacción Central: Garage situado en la parte más céntrica de la ciudad : Servicio esmerado : Especialidad en banquetes. Monturiol, 2 y Caamaño, 3: Teléfono, 62
- 
Palma de Mallorca

MEDITERRÁNEO HOTEL. CASERIO DE BELLVER. — Hermosas habitaciones con moderno confort. — Calefacción Central : Deliciosa y pintoresca vista : Jardines Terrazas sobre el mar. — A dos kilómetros de Palma.



LOURDES

- **Grand Hotel des Ambassadeurs & Excelsior Hotel**
Situación única cerca de la Gruta — Casa muy recomendada Ascensor — central — Baño Agua corriente — Calefacción Garage — Se habla español.
 Importante Almacén de objetos de piedad dentro del Hotel, el de mejores condiciones de Lourdes.
- **Hotel Béthanie - Lourdes**
Situación incomparable junto a la Gave. — Espléndidas terrazas con vista única sobre la Basílica y las Procesiones. El mejor confort a los mejores precios.
 Misma dirección: **Grand Hotel et Tivolier Toulouse.**



Como mano de Santo

actúa el
**Cerebrino
Mandri**

devolviendo al
cuerpo la salud, agilidad y las
energías perdidas; al disolver el
ácido úrico y las impurezas de la
sangre que producen la diátesis
artrítica y son causa del polifor-
mo síntoma dolor en sus mani-
festaciones agudas y crónicas.



¡Recuerde siempre!

Contra el dolor tenemos lo mejor



CEREBRINO MANDRI

Producto Nacional

-:-

Nunca perjudica

Preparado por: Fco. Mandri, Médico y Químico-Farmacéutico
en su Laboratorio, Provenza, 203. Barcelona

Marca Registrada